

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 60 (1969)  
**Heft:** 19

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

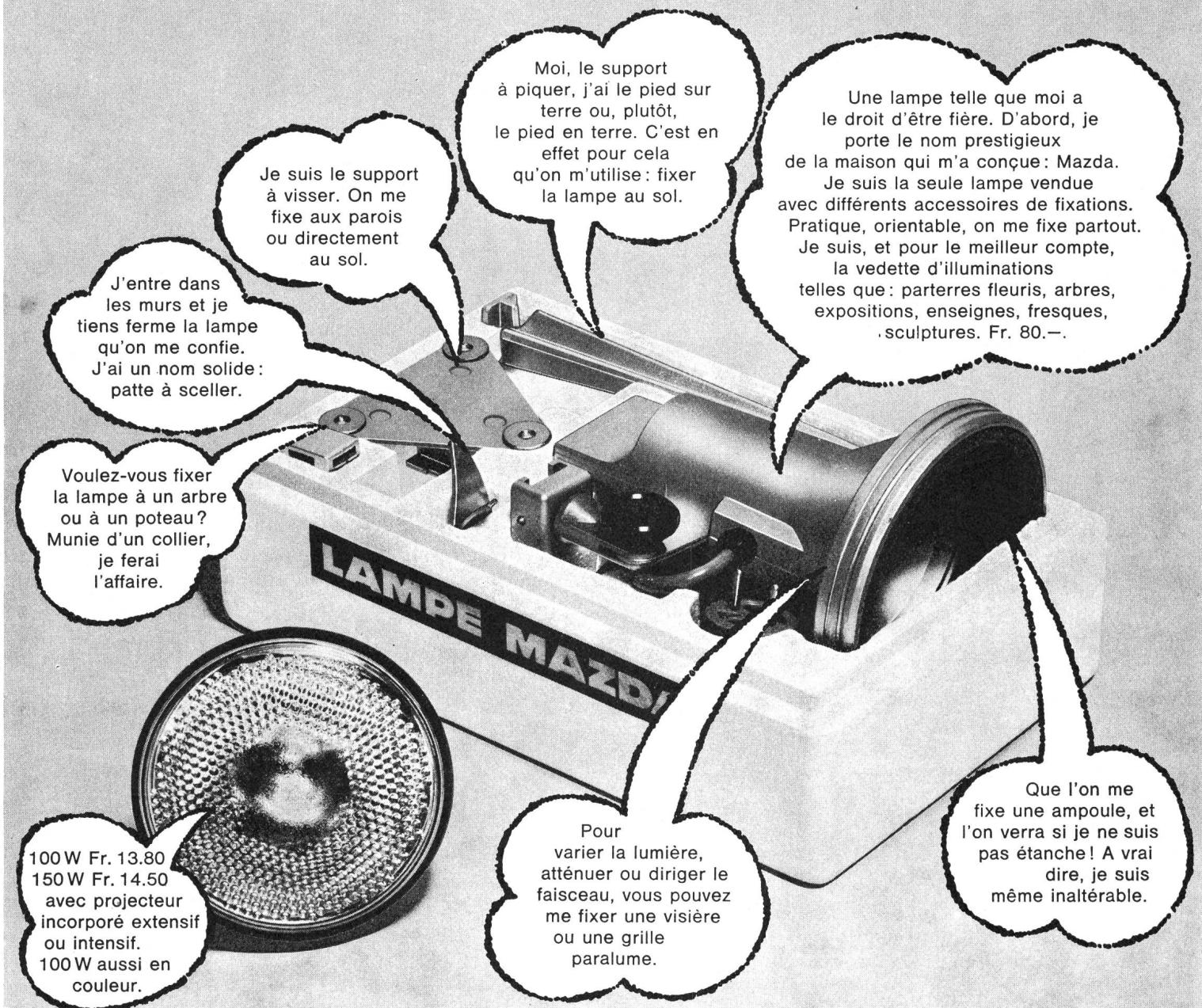
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Cette ingénieuse «boîte à paroles» est encore une idée Mazda



Toujours à la tête du progrès, Mazda tient à votre disposition une variété de lampes de haute qualité, une variété qui répond pratiquement aux exigences de n'importe quel genre d'éclairage. Pour être sûr de satisfaire votre clientèle, proposez-leur Mazda : tubes fluores-

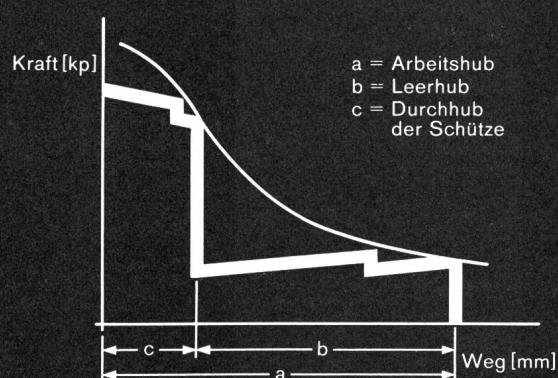
cents, lampes à décharge, de projection ou d'éclairage les plus diverses, lampes à incandescence, sans oublier la nouvelle ampoule Mazda 7. Avez-vous des problèmes difficiles à résoudre ? Demandez à nos conseillers techniques, ils sont là pour vous aider.

# MAZDA

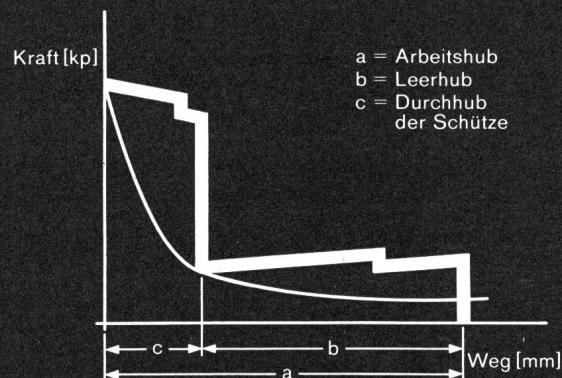
Importateur: Transelectric SA — Sion — Tél. 027 / 2 59 71  
Distributeur: Fauconnet SA — Lausanne — Tél. 021 / 26 44 03

*Neue Schütze DIL: Jedes Detail gut durchdacht*

# Bei Spannungsschwankungen eindeutig und zuverlässig



Die Kraftantriebe der Schütze DIL ziehen ohne Zwischenstellungen durch, weil alle Punkte der Kraftbedarfskurve auf oder unter der dynamischen Zugkraftkurve der Magnete liegen.



Bei einem abfallenden Schütz berühren sich die Schaltstücke nie ohne Kontaktdruck, weil alle Punkte der Kraftbedarfskurve immer auf oder über der dynamischen Zugkraftkurve der Magnete liegen.

68/3

## Neue Schütze DIL schalten bei 75% Nennbetätigungs- spannung stufenlos ein und fallen bei 60% U<sub>C</sub> stufenlos ab

Während des Einschaltens gibt es keine Zwischenstadien, in denen die Schaltstücke sich nur leicht berühren und dann verschweissen. Die neuen Schütze DIL ziehen ohne Zwischenstellung sofort durch. Erreicht wird das mit einem Kniehebel-abdrucksystem, dessen Rückstellkräfte im Ausschaltzustand am grössten sind, während des Hubes nehmen sie ab, die Beschleunigungs-kräfte nehmen zu, der Magnet schaltet zügig durch.

Erst bei einer Abfallspannung von 60 % der Nennbetätigungs- spannung schalten die neuen Schütze DIL ab. Auch hier ohne Zwischenstellung. Es entstehen also bei Spannungsschwankungen im Netz keine unsicheren Betriebszustände.

Spannungssicherheit – nur eines der vielen, gut durchdachten Details einer neuen und überzeugenden Schützkonzeption.

Für alle Schütze DIL gilt selbstverständlich: Geräteliebensdauer = Maschinenliebensdauer. Fordern Sie ausführliche Informationen an.



**Klöckner-Moeller**

Hauptverwaltung:  
8307 Effretikon, Bahnhofstrasse 28

Bern 3000 Bern, Cäcilienstrasse 21, (031) 45 34 15  
Lausanne 1005 Lausanne, Chemin de Martinet 28,  
(021) 25 37 96  
Zürich 8603 Schwerzenbach ZH, Zielackerstr. 1  
(051) 85 44 11

Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft.

# KANTHAL



**Heizleiter- und**

**Widerstandslegierungen**

269 studio 64

**KANTHAL SUPER 33**  
**KANTHAL SUPER**

**1800° C Elementtemperatur**  
**1700° C Elementtemperatur**

**KANTHAL A-1**  
**KANTHAL A**  
**KANTHAL D**  
**ALKROTHAL**

**1375° C Elementtemperatur**  
**1330° C Elementtemperatur**  
**1280° C Elementtemperatur**  
**1050° C Elementtemperatur**

**NIKROTHAL 80**  
**NIKROTHAL 70**  
**NIKROTHAL 60**  
**NIKROTHAL 50**  
**NIKROTHAL 40**  
**NIKROTHAL 20**

**1200° C Elementtemperatur**  
**1250° C Elementtemperatur**  
**1125° C Elementtemperatur**  
**1125° C Elementtemperatur**  
**1100° C Elementtemperatur**  
**1050° C Elementtemperatur**

**AKTIEBOLAGET KANTHAL**  
**S-734 01 HALLSTAHAMMAR**  
**SCHWEDEN**



Alleinvertretung für die Schweiz:  
Metallum Pratteln AG  
4133 Pratteln/BL  
Telefon 061-815455 · Telex 62241

**Viele Messwandlerprobleme  
können mit unseren  
Kabelstromwandlern  
einfacher und besser  
gelöst werden!**

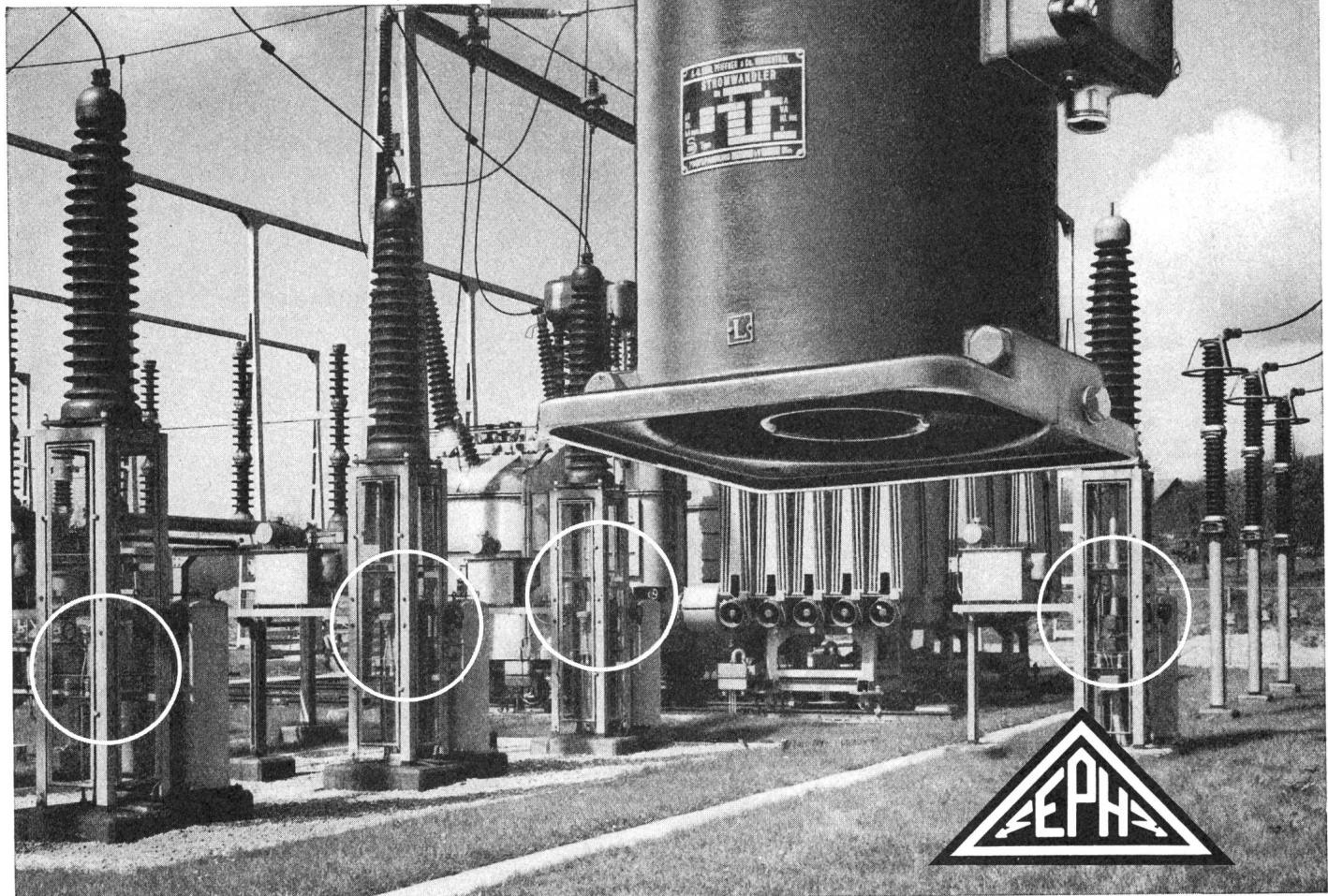
Ob

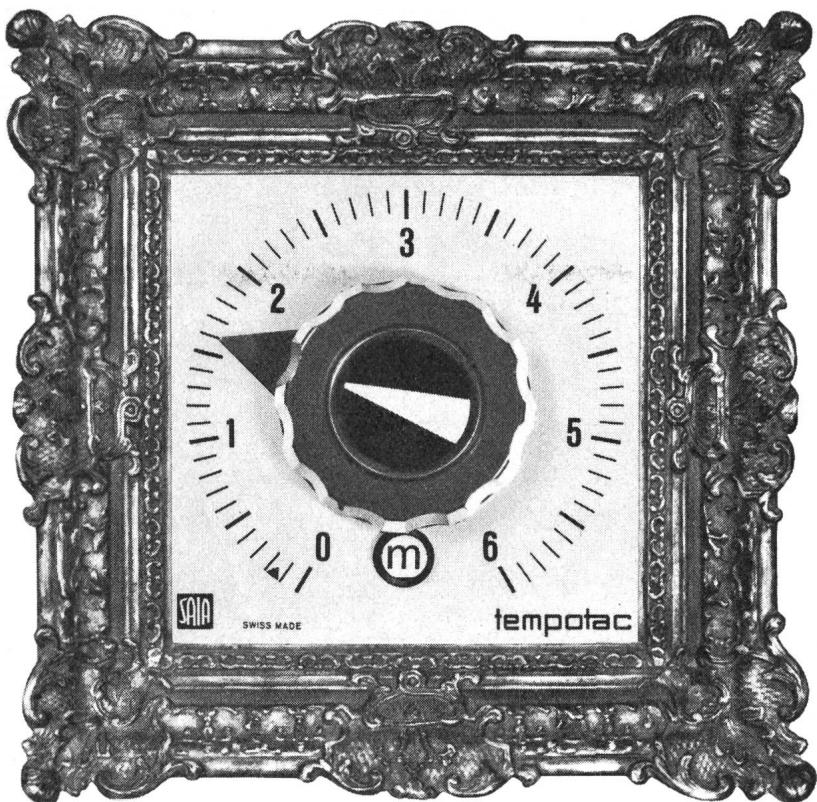
- ... ein- oder zweiteilig
- ... Innenraum oder Freiluft
- ... mit Aluminiumgehäuse  
oder Kunstharzumguss:

Für jeden Zweck die geeignete  
Ausführung!

Verlangen Sie unser Angebot.

Nebenstehendes Bild zeigt:  
Zweiteilige Kabelstromwandler (Mess- und  
Relaiswandler) in einer 220-kV-Anlage.





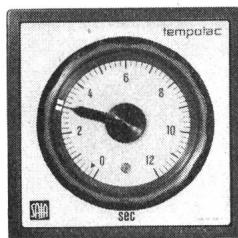
## Ein echter Tempotac®

Wenn Sie ausführliche Informationen über den «echten» TEMPOTAC wünschen, dann gehen Sie nicht in ein Kunstmuseum, sondern füllen Sie ganz einfach den untenstehenden Bon aus, und wir werden Ihnen kostenlos und unverbindlich den Gesamtkatalog über TEMPOTAC-Zeitschaltgeräte zustellen.

Bei der neuen, modern konzipierten Baureihe KO handelt es sich um Präzisions-Zeitschaltgeräte für die zeitliche Steuerung industrieller Prozesse. Das heißt, es können nach Ablauf einer eingestellten Zeit (0,5 Sekunden bis 96 Stunden) verschiedene Kontaktfunktionen ausgeführt

werden, wobei die Zeit-Repetiergenauigkeit  $\pm 0,5\%$  des jeweiligen Skalaendwertes beträgt.

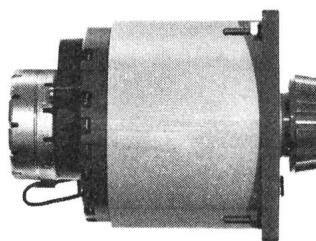
TEMPOTAC-Zeitschaltgeräte werden in drei funktionell un-



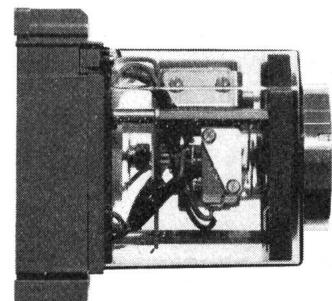
terschiedlichen Gruppen hergestellt: die Handzeitschalter KOA für Handauslösung, die Universal-Zeitrelais KOD für

elektrische Ansteuerung durch Impuls- oder Dauerkontakt und die Taktzeitgeber KOK, welche periodische Impulse konstanter Dauer mit einstellbarer Taktzeit abgeben.

TEMPOTAC-Zeitschaltgeräte sind als Einbaumodelle mit grauem DIN-Frontrahmen 96×96 mm, oder als Aufbaumodelle mit Plexiglashaube



und Grundflächenmasse 82×127 mm erhältlich. Die Aufbaumodelle werden zudem in einer Ausführung mit auf den Klemmensockel steckbarem Apparateteil hergestellt.



«Ein echter TEMPOTAC», das bedeutet also in unserem Fall Präzision und Zuverlässigkeit.



**SAIA AG**  
**3280 Murten**  
**Tel. 037 713161**

# Bon

einsenden an  
 Firma SAIA AG  
 3280 Murten

Senden Sie mir kostenlos und unverbindlich den Gesamtkatalog über TEMPOTAC-Zeitschaltgeräte.

Name \_\_\_\_\_  
 Firma \_\_\_\_\_  
 Abteilung \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_

11/9.69/T1

## Für Kabinen- und Stationenbau

# TRIBLOC

... so einfach

1

Vertikalträger: Jordalschiene, U-Eisen, Aluminiumprofil usw. Bolzen M 12 und Tragisolator. (Isolator evtl. direkt gegen Wand)

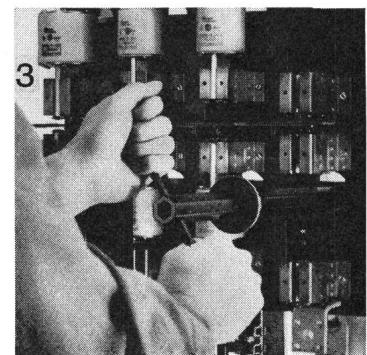
2

Stromschiene: Kupfer-C-Profil mit schiebbaren Befestigungselementen. Unverlierbare Schrauben M 12 ISO. Keine mechanische Bearbeitung.

3

TRIBLOC-Untersatz Grösse 4 (250 A und 400 A) oder Grösse 6 (250 A, 400 A und 600 A) einhängen. Schrauben mit Isolierschlüssel festziehen.

Einfacher geht's nicht mehr.



Neu bei TRIBLOC:

Stromführende Tragschiene  
Vorteil: Kein Tragrostsystem

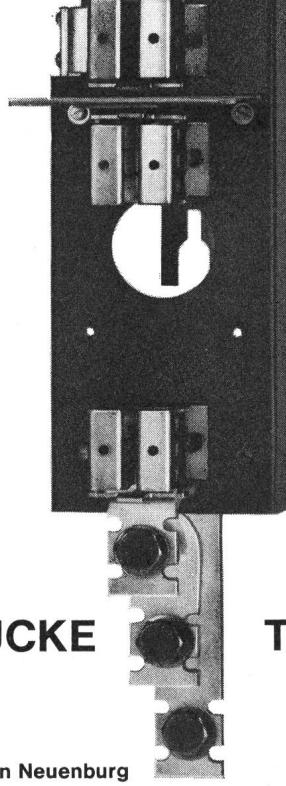
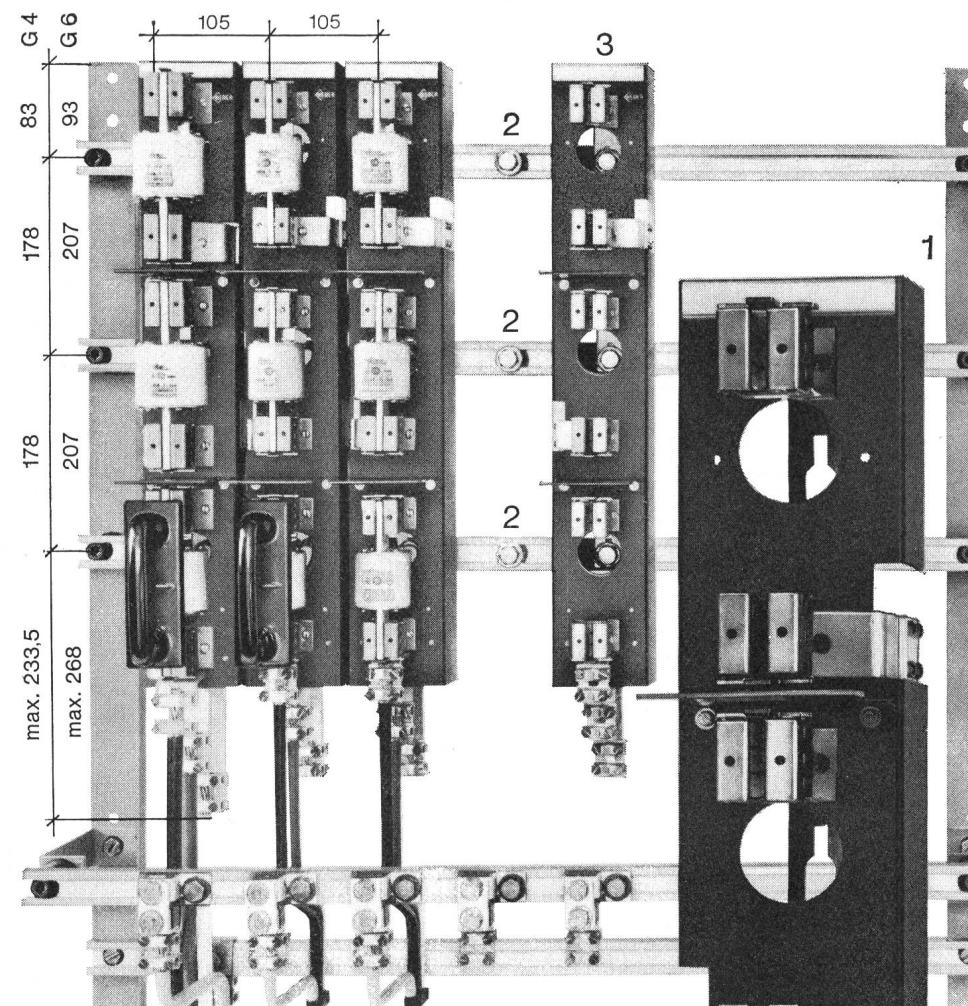
Ganze Untersätze auswechselbar  
Vorteil: Keine Einzelteile

Baugrösse 4 (-400 A) und 6 (-600 A)  
Vorteil: Ausnützen der Raumhöhe

Geringer Platzbedarf horizontal  
Vorteil: Preisgünstigere Anlagen

Herausgeführte Anschlussstücke  
Vorteil: Problemlos Verkabeln

Nur 1 Nulleiter für 250 A - 600 A  
Vorteil: Einfache Lagerhaltung



WEBER AG 6020 EMMENBRÜCKE

Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate

Service Center in Basel, Lausanne, Luzern, Zürich und Büro in Neuenburg

TELEFON 041-5 22 44

TRIBLOC-Untersätze, Nulleiter und Zubehör sind ab Lager lieferbar.  
Verlangen Sie unsere Preisliste NT.

## Endschalter Serie 015

Schutzart P 54



Die Endschalter der Serie 015 wurden konstruktiv auf den einfachsten Nenner gebracht. Sorgfältig und funktionsgerecht aufeinander abgestimmte Bauteile ergeben einen kleinen Schalter, der, zweckentsprechend eingesetzt, nahezu unbegrenzt haltbar ist.

K. A. Schmersal & Co. Wuppertal

baut Tausende verschiedener Endschalter, vom kleinen Mikroschalter bis zum gussgekapselten Endschalter für 60 A. Das reichhaltige Programm umfasst auch berührungslose Magnetschalter, Schaltgeräte für den Aufzugsbau sowie Ex-Schalter und Programmschaltwerke. Mit SEV-Qualitätszeichen.

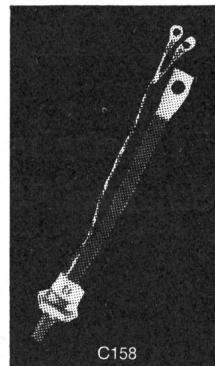
Jeder Kontakt, ob in Tast- oder Sprungschaltung, unterbricht zweifach und hat damit ein hohes Schaltvermögen. Als Kontaktwerkstoff wurde Feinsilber gewählt, dessen gute Leitfähigkeit und gute Oxydationsbeständigkeit heute unbestritten sind.

Sechs verschiedene Betätigungsorgane erlauben praktisch jede Art von Montage.

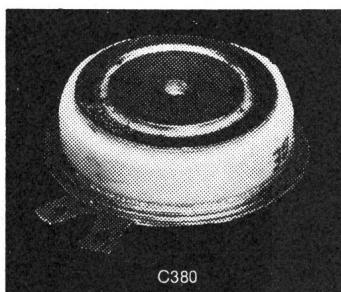
**TRACO ZURICH**  
TRACO TRADING COMPANY LIMITED  
JENATSCHSTR. 1 8027 ZURICH TEL. 051 271291



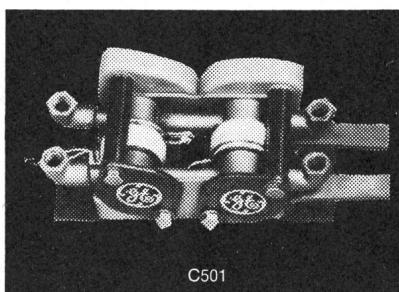
C 398



C158



C380



C501

# Ein neuer Thyristor mit „Amplifying Gate“

General Electric's Technologie des „Amplifying Gate“ ermöglichte die Herstellung von schnellen Thyristoren mit erhöhten Schalt-eigenschaften für Inverter-Anwendungen.

Der „Amplifying Gate“-Thyristor besitzt GE's ausgezeichnete Gate-Konstruktion, mit welcher sich sehr schnelle SCR's mit erhöhten dynamischen Eigenschaften auch für höhere Ströme, insbesondere für Inverter- und Chopper-Anwendungen, herstellen lassen.

Nach über einjähriger Erfahrung mit dieser Art von „Gate“ kann der C 398 mit folgenden Daten vorgestellt werden:

Spannung	– bis 1200 V
arithmetischer	
Mittelwert	– 470 A
di/dt	– 800 A/μs
dv/dt	– 200 V/μs

Freiwerdezeit      – 20 μs  
Gate-Ansteuerung    – 225 mA  
Der C398 ist in einem neuen, hermetisch verschlossenen PRESS-PAK-Gehäuse lieferbar. Im PRESS-PAK-Gehäuse wird die Silizium-Scheibe durch äußeren Druck festgehalten. Dadurch werden die zu thermischer Ermüdung neigenden internen Lötverbindungen überflüssig.

**Ein vielseitiger Thyristor zum Schalten bei hohen Frequenzen.** Die Thyristoren C158/159 wurden zum Schalten von Leistung bei Frequenzen wesentlich über dem herkömmlichen 50 bis 400 Hz Bereich entwickelt. Bei sinusförmiger Stromform ist ein Einsatz bis 10 kHz, bei rechteckförmiger Stromform ist ein Einsatz bis 5 kHz möglich. Weitere vorzügliche Eigenschaften sind: Positive und negative Spitzensperrspannung bis 1200 V; Freiwerdezeit 30 μs oder auf Anfrage auch kürzer; hohes di/dt und dv/dt und sehr niedrige Schaltverluste selbst bei hohen Frequenzen.

Der Leistungsthystistor (110 A eff) wurde speziell für diese Eigenschaften zum Einsatz in Choppern, Invertern, Induktions-Heizgeräten, Sendern und Wandlern jeder Art entwickelt und spezifiziert. Dieser SCR ist auch in einem PRESS-PAK-Gehäuse mit einem arithmetischen Mittelwert von 100 A und einem di/dt von 800 A/μs lieferbar (Type C358).

GE bietet diese neue Gehäuseform bei gesteuerten Siliziumgleichrichtern bis 1200 V und 400 A.

Ein weiterer wesentlicher Konstruktionsvorteil ist, daß man durch einfaches Umdrehen des Thyristors ein Bauelement mit reverser Polarität erhält. Das PRESS-PAK-Gehäuse ermöglicht zweiseitige Kühlung mit wesentlich niedrigerem thermischen Widerstand, wodurch sich die Stromwerte bis zu 60 % erhöhen lassen. PRESS-PAK-Thyristoren sind sofort lieferbar

für Motorsteuerungen, Phasen-Regelung und elektromechanische Anwendungen.

**Zum Schalten sehr großer Leistungen bietet General Electric eine neue Serie druckverschlossener Thyristoren an.**

General Electric bietet eine neue Serie druckverschlossener siliziumgesteuerter Gleichrichter für große Leistungen an. Diese Zellen sind als Einzelteile lieferbar oder in speziell von GE entwickelten Kühlköpfen.

Die neue Serie C500

- C501 Spitzensperrspannung 1700 Volt  
Dauerstrom 625 A eff  
Freiwerdezeit 40 μs  
Anwendung bei mittleren Frequenzen
- C510 Spitzensperrspannung 700 Volt  
Dauerstrom 450 A eff  
Freiwerdezeit 15 μs  
schnelle Freiwerdezeit, hoher Strom, hohe Frequenz
- C520 Spitzensperrspannung 400 Volt  
Dauerstrom 1125 A eff  
Freiwerdezeit 150 μs  
hoher Strom, für Durchbruchbetrieb
- C530 Spitzensperrspannung 600 Volt  
Dauerstrom 1000 A eff  
Freiwerdezeit 150 μs  
sehr ausgeglichene Leistung, speziell für Durchbruchbetrieb

● C507 Spitzensperrspannung 1400 Volt  
Dauerstrom 625 A eff  
Freiwerdezeit 100 μs  
hohe Voltzahl bei mäßigem Strom

● C508 Spitzensperrspannung 1200 Volt  
Dauerstrom 625 A eff  
Freiwerdezeit 60 μs  
ähnlich C501 aber mit günstigerer Freiwerdezeit

● C506 Spitzensperrspannung 600 Volt  
Dauerstrom 625 A eff  
Freiwerdezeit 40 μs  
Anwendung bei mittleren Frequenzen

● C510 Spitzensperrspannung 700 Volt  
Dauerstrom 450 A eff  
Freiwerdezeit 15 μs  
schnelle Freiwerdezeit, hoher Strom, hohe Frequenz

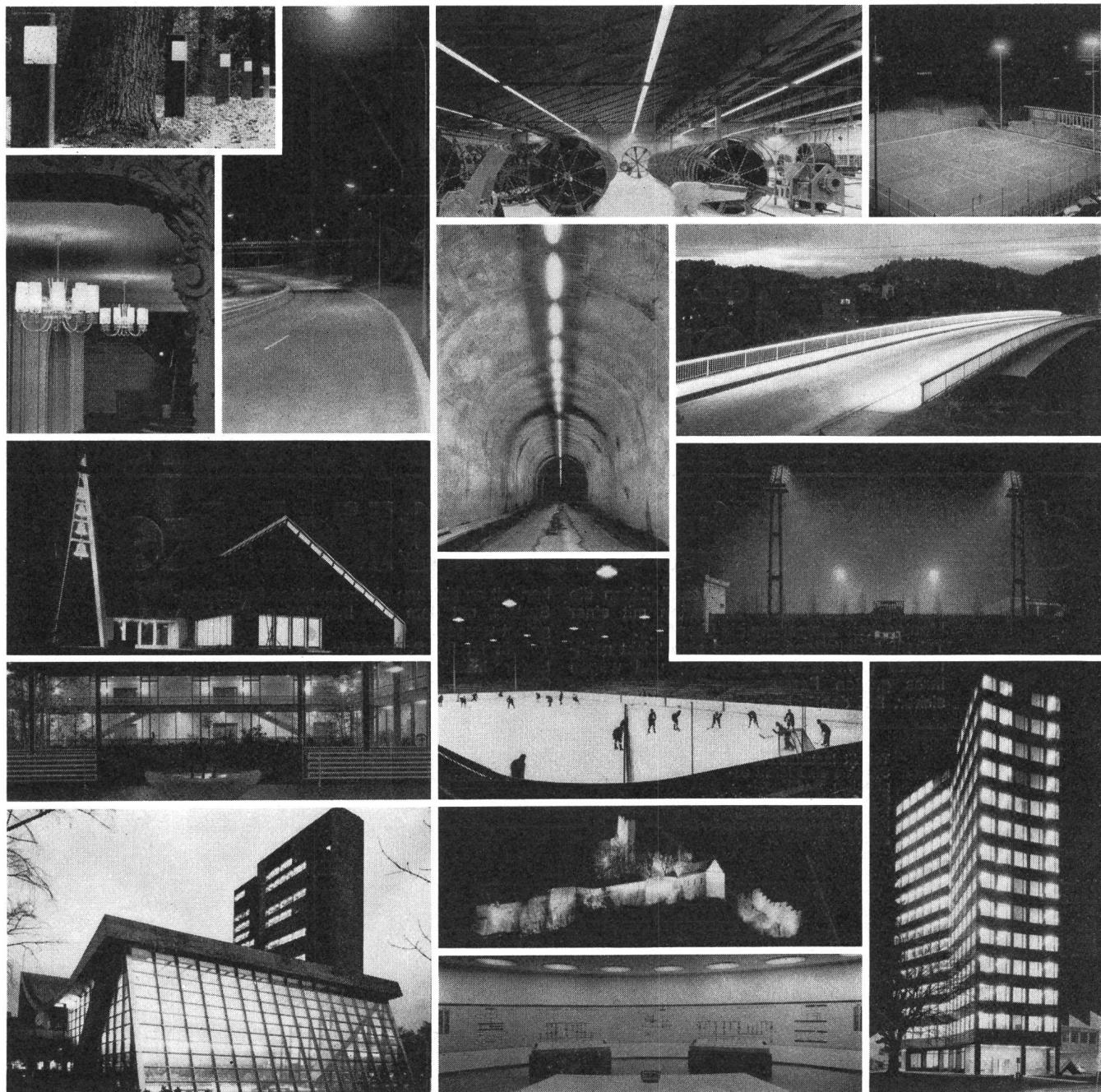
Anwendungsbereiche: Motorsteuerung, gesteuerte Versorgungsanlagen, im Durchbruchbetrieb, Chopper- und Inverter-Anwendungen.

Weitere Informationen erhalten Sie von

Dept. 40-27 DI  
**Novelectric AG**  
8107 Buchs ZH, Schweiz

**GENERAL**  **ELECTRIC**®

# Leuchtende Beispiele — BAG Beleuchtungsanlagen



Unterbreiten Sie uns Ihre Beleuchtungsprobleme — unsere Lichtfachleute beraten Sie gerne.

**BAG TURGI**

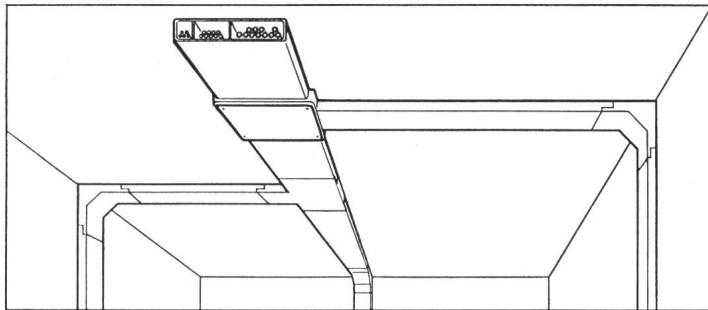
BAG Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi  
Fabrik, Verwaltung, Verkauf  
5300 Turgi, Tel. 056/31111

Ausstellungsräume:

8023 Zürich Konradstrasse 58 Tel. 051/445844  
8023 Zürich Pelikanstrasse 5 Tel. 051/257343  
Büro für lichttechnische Beratung:  
3007 Bern, Schwarzerstr. 123, Tel. 031/253022

Auslieferungslager:

3007 Bern, Schwarzerstr. 126, Tel. 031/253022  
1006 Lausanne, 47, Bd de Grancy, Tel. 021/278671  
8023 Zürich, Konradstrasse 58, Tel. 051/445844  
6600 Locarno, Via Saleggi 10, Tel. 093/ 76182



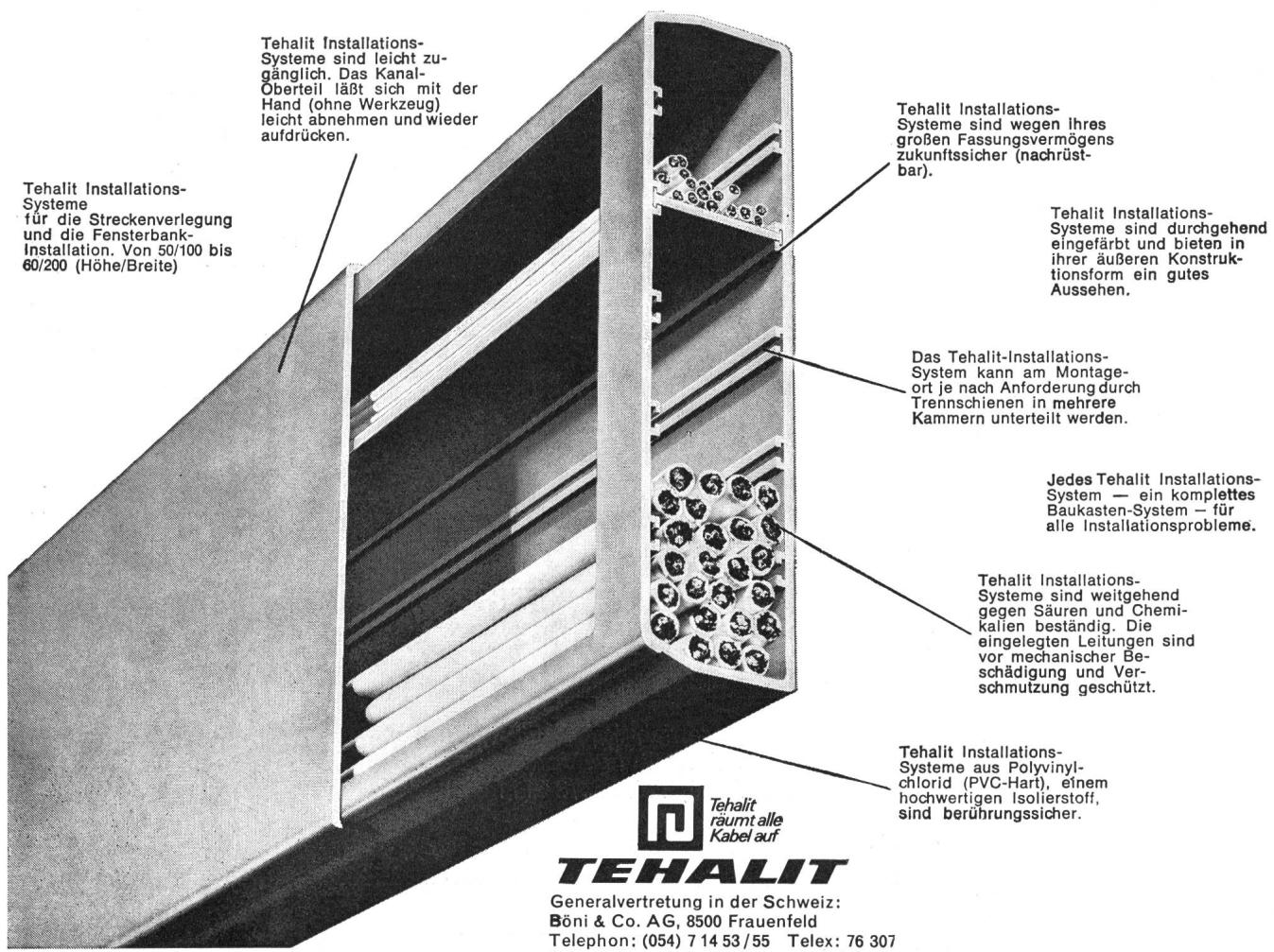
# Erfolgsgrund Nr. 1 der Tehalit Installations-Systeme: die Wirtschaftlichkeit

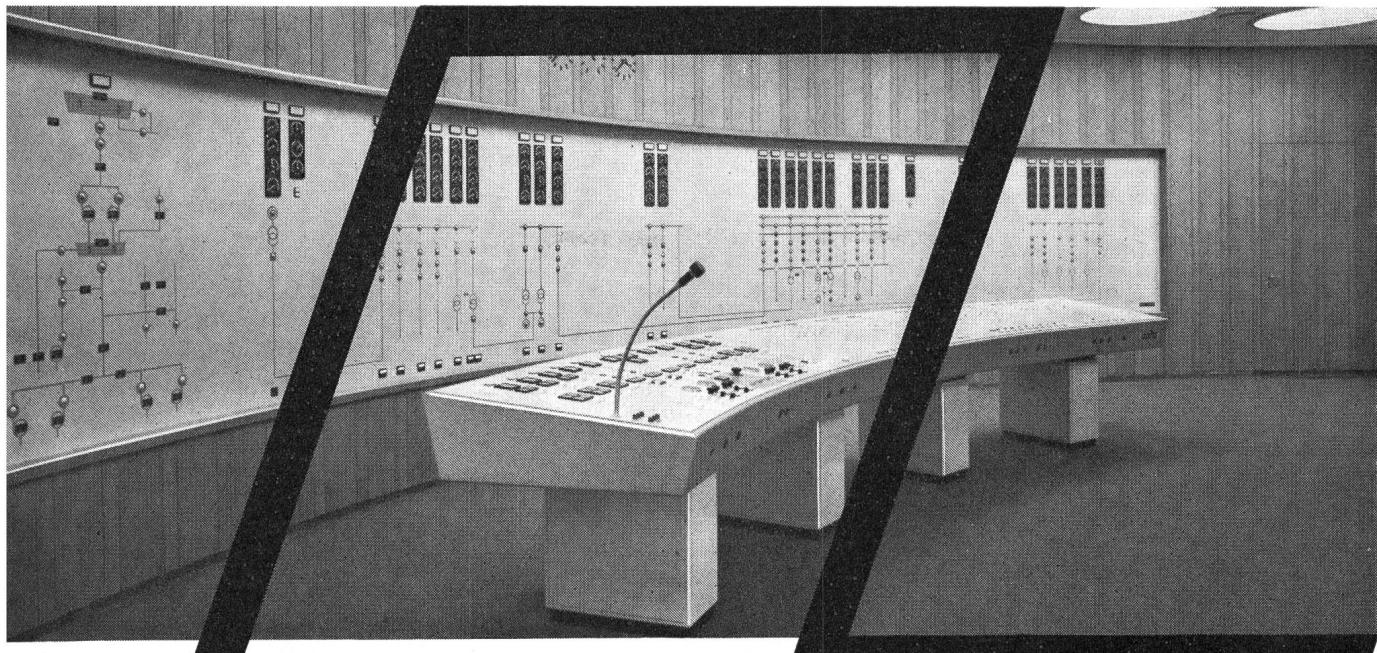
Tehalit Installations-Systeme ermöglichen die kostengünstige Elektro-Installation mit einer Montagezeit-Einsparung bis über 50%.

Tehalit Installations-Systeme sind leicht nachrüstbar (weil leicht zugänglich) und wegen ihres großen Fassungsvermögens zukunftsicher. Bei den Tehalit Installations-Systemen

handelt es sich um ein komplettes Baukasten-System, mit dem alle Installations-Probleme gelöst werden.

Tehalit ist Ihr Partner für die fortschrittliche Elektro-Installation. Bitte fordern Sie den ausführlichen Prospekt über die Tehalit Installations-Systeme an.





# PANEL GARDY

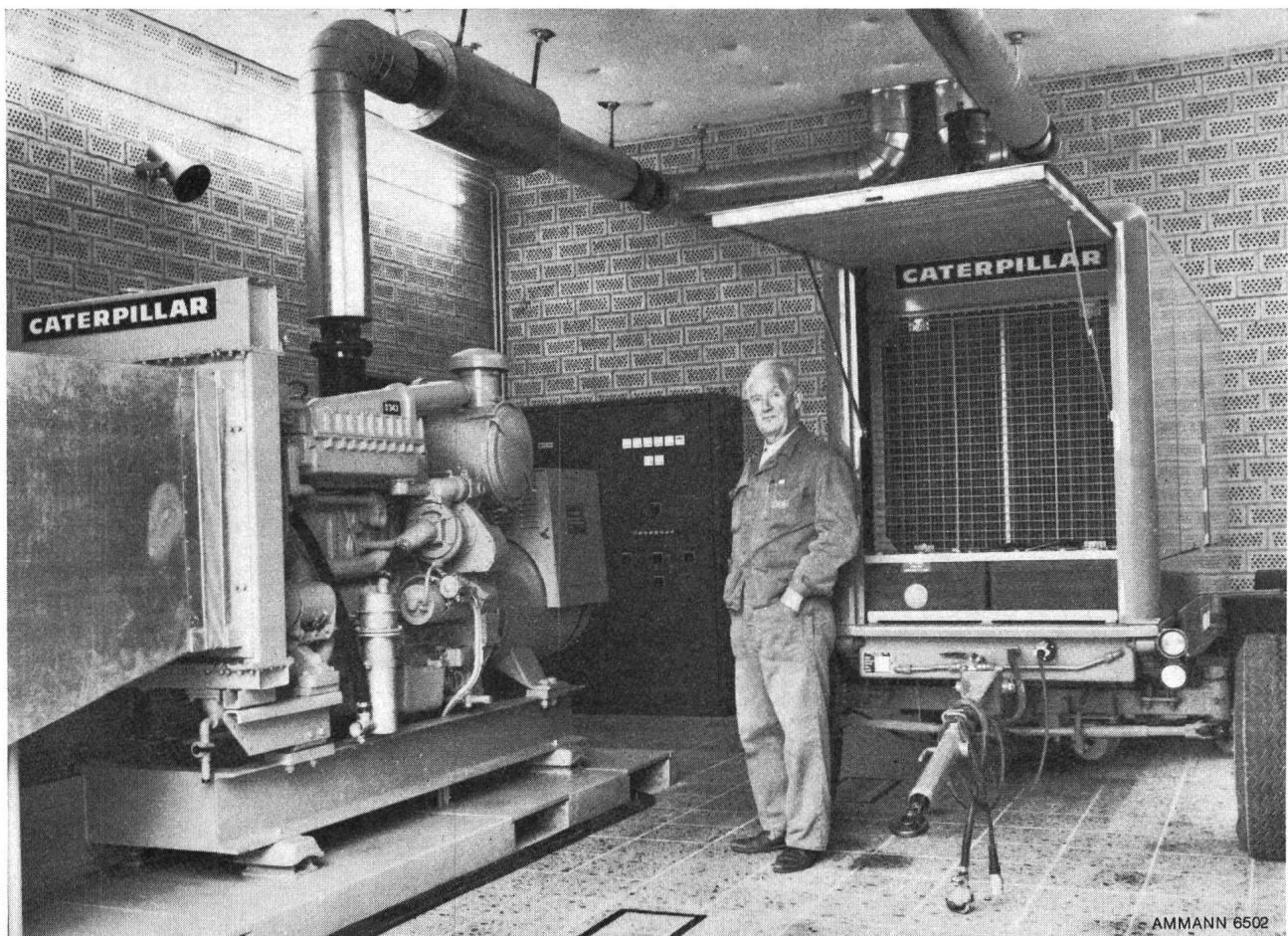
Stations de chantier,  
fixes ou transportables  
Tableaux de distribution  
Salles de commande  
Stations transformatrices  
Installations haute tension

Stationen für Baustrom-  
versorgung  
(fest oder mobil)  
Verteilschalttafeln  
Kommandoräume  
Transformerstationen  
Hochspannungsanlagen

PANEL SA PRÉVERENGES / VD

TÉL. (021) 71 41 41





## Das Personal der CKW-Zentrale Rathausen (Emmen) ist stolz auf seine CATERPILLAR-Notstromgruppen

Herr Zehnder sagt uns dazu: Wir besitzen zwei gleiche Gruppen, eine stationäre und eine mobile.

Die stationäre Maschine ist in unserer Zentrale fest montiert. Bei einer Generalstörung springt der Dieselmotor automatisch an. Wir können uns darauf verlassen, dass der CATERPILLAR-Generator innert Sekunden unseren gesamten Hilfsbetrieb wieder mit elektrischer Energie versorgt.

Die fahrbare Gruppe kommt in unserem ganzen Versorgungsgebiet zum Einsatz, bei Störungen

an Leitungen und Transformatorenstationen sowie zur Speisung wichtiger Betriebe, die während der periodischen Unterhaltsarbeiten nicht ausgeschaltet werden können.

Die CATERPILLAR-Generatoren leisten tadellose Arbeit und sind absolut zuverlässig. Daselbe gilt auch für den Service der Firma AMMANN. Wir sind froh, dass wir darauf zählen können.

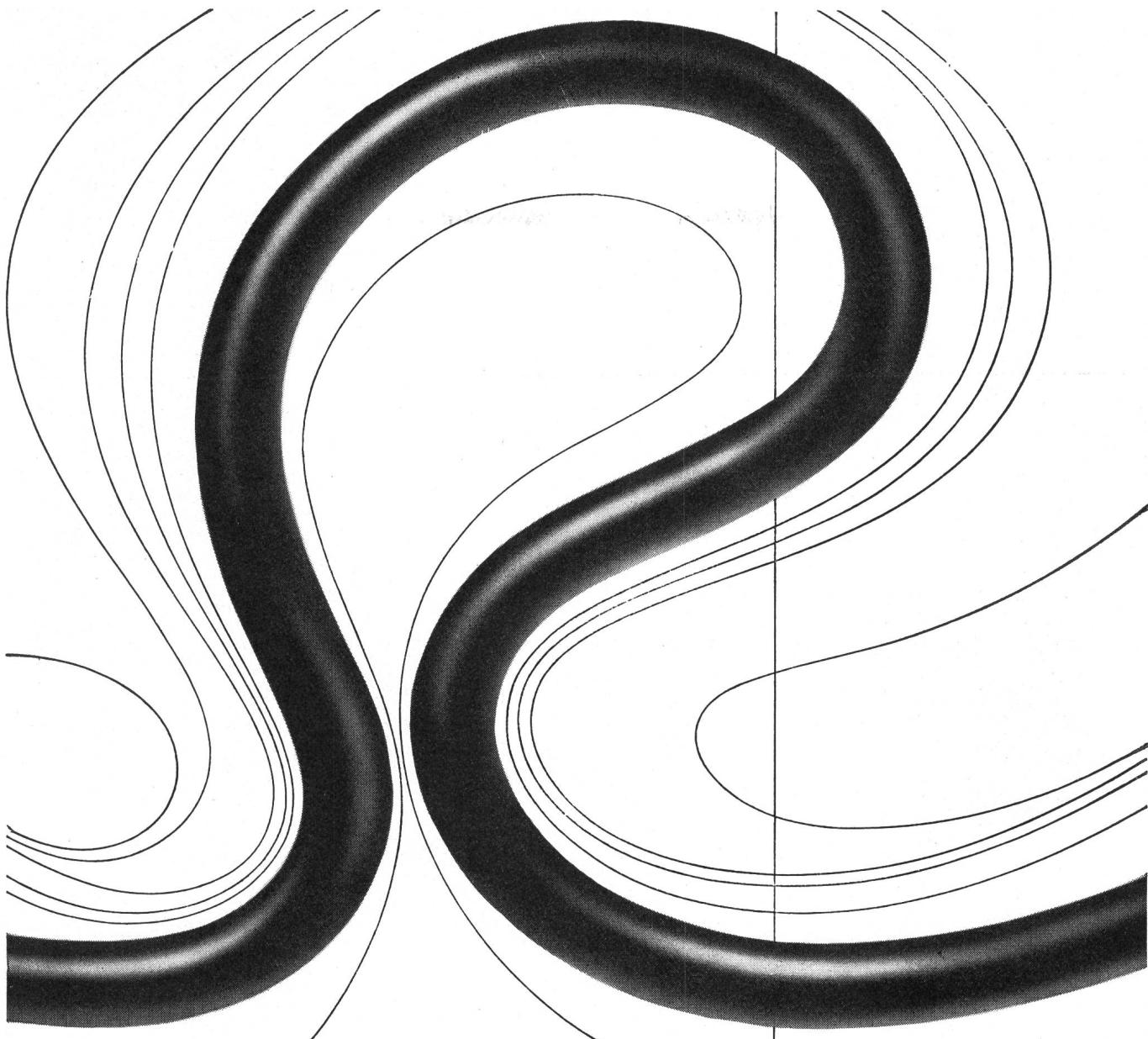
S 1769

CATERPILLAR und CAT sind Schutzmarken der CATERPILLAR TRACTOR Co.

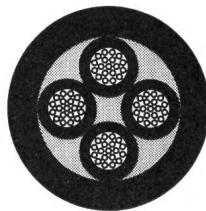
100 JAHRE  
AMMANN



**ULRICH AMMANN**  
Baumaschinen AG 4900 Langenthal  
063/22702+25122



## Butanox-Kabel flexibel und wetter- beständig



bewahren ihre sehr gute Flexibilität und ausgezeichneten Biege- Eigenschaften **auch in der Kälte bis -40°C**. Lange Lebensdauer und grösste Sicherheit bleiben selbst bei strapaziösem Einsatz gewährleistet.

Das ideale Kabel für mobile Zuleitungen im Freien, auf Bauplätzen, in der Werkstatt, im Haushalt, im Apparate- und Maschinenbau.

**BUTANOX-Gdv und Gd**  
nach SEV-Vorschriften

### **BUTANOX-Spezialkabel**

Vieladige Speise- und Signalkabel mit oder ohne abgeschirmten Einzeladern. Schweisskabel. Sonderanfertigungen.



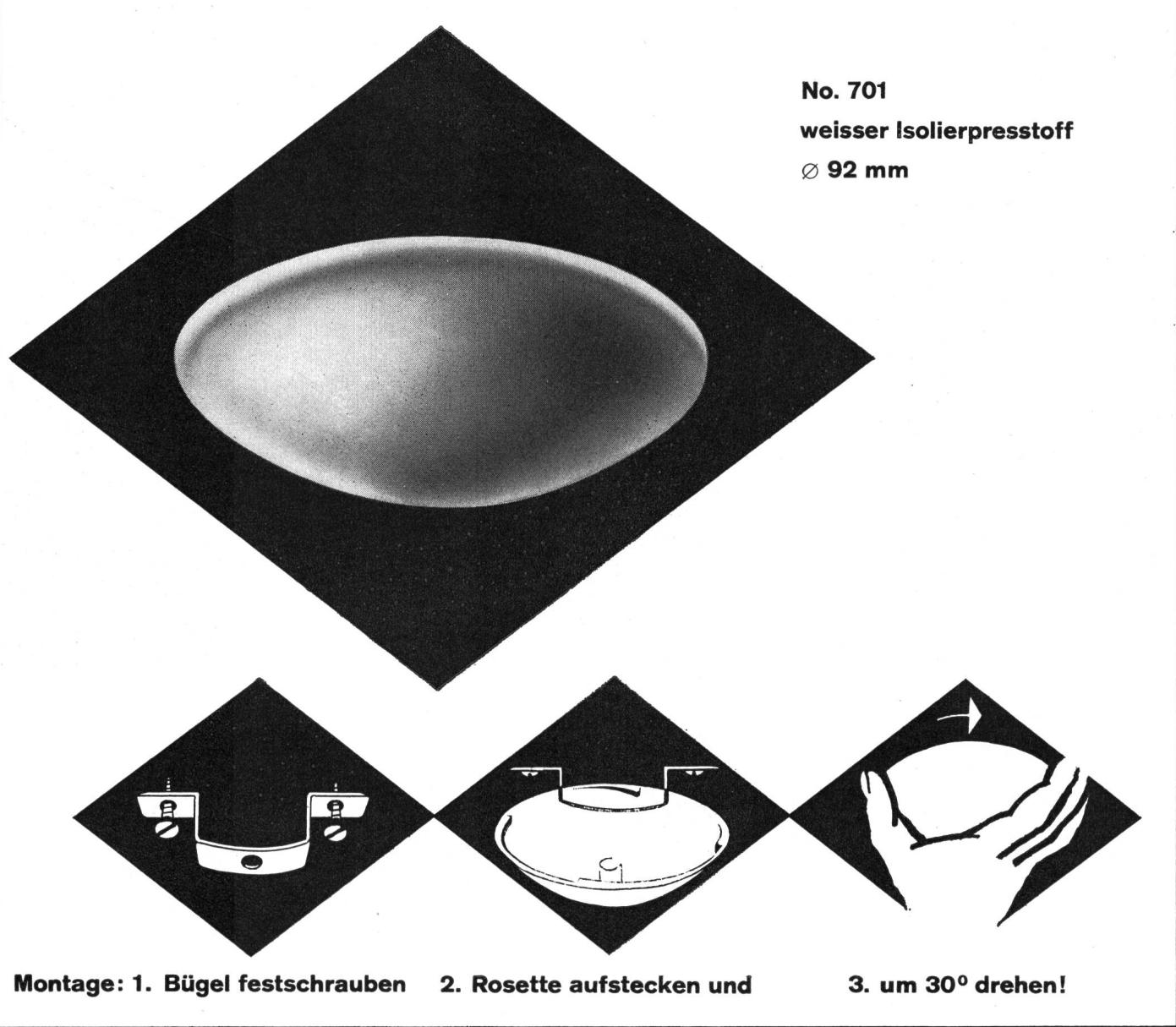
**HUBER+  
SUHNER AG**

Kabel-Kautschuk-Kunststoffwerke  
8330 Pfäffikon ZH (051) 97 53 01  
9100 Herisau (071) 51 18 31

# Abschlussrosette

*ohne*

sichtbare Befestigungsschrauben



Zu beziehen durch die Elektrogrossisten.

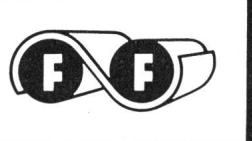


## Tschudin & Held AG.

elektrotechn. Fabrik und Kunstharzpresswerk

Reinach BL

# Ein typischer Fall für Folien aus Forchheim



Typische Fälle für Folien aus Forchheim gibt es viele. Es sind Fälle, in denen die Folie dem Verwendungszweck genau angepaßt ist. Dazu gehört Erfahrung. Forchheim hat sie. Denn die Folienfabrik Forchheim ist einer der ersten Produzenten, die Hart-PVC-Folie auf den Markt brachten. Davon profitiert die halbe Welt. Das machte Forchheim bekannt. Bekannt als einen der größten Hersteller hochwertiger Kunststofffolien in Deutschland.

Bekannt vor allem als leistungsfähigen Partner, wenn es um die Durchführung von Großprojekten geht.

Fünf Folientypen – und deren Veredlung – bilden unser Produktionsprogramm:

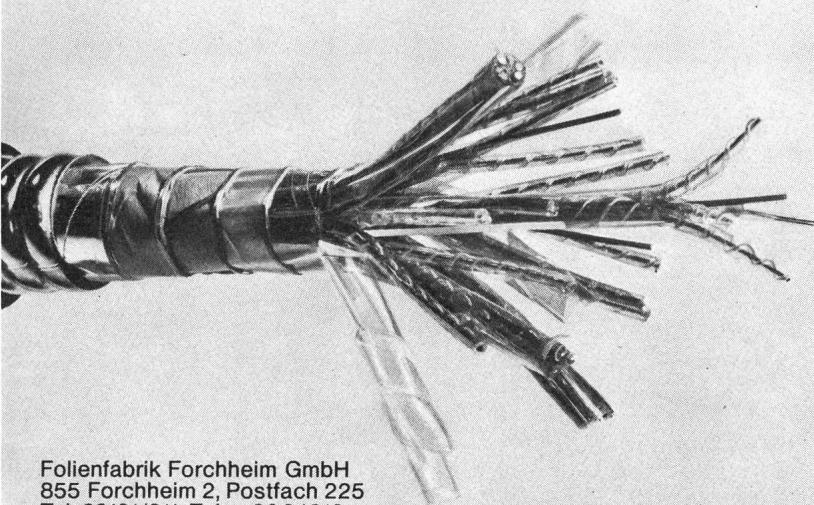
**EUROPHAN** und **POLYTHERM**  
aus Hart-PVC - Kalandefolie  
**PLASTOTHEN** und **PLASTOTRANS**  
aus Hochdruckpolyäthylen  
**PLASTIN**  
aus Niederdruckpolyäthylen.

**plastotheren**

PLASTOTHEN (Hochdruck-Polyäthylen)

**plastin**

PLASTIN (Niederdruck-Polyäthylen)



Folienfabrik Forchheim GmbH  
855 Forchheim 2, Postfach 225  
Tel. 09191/811, Telex 0624210

**Kabelfolien**

**europhan**

EUROPHAN (Hart-PVC)

**Alu-Verbund-Folien**

(Verbund aus Aluminium und PLASTOTHEN, Aluminium und PLASTIN oder Aluminium und Spezialkabelpapier)

Anforderungen an Kabelfolien sind hoch. Die Forchheimer-Folien PLASTOTHEN, PLASTIN und EUROPHAN erfüllen alle diese Anforderungen wie: ausgezeichnete dielektrische Eigenschaften, leichte Verarbeitbarkeit, weitgehende Temperatur- und Feuchtigkeitsbeständigkeit. Ihre Einsatzgebiete: Isolier- und Verseilfolien für Schwachstrom-HF- und TF-Kabel, sowie Hoch- und Niederspannungs-Erdkabel, Installationsleitungen, Schweißkabel oder HF-Leitungen.

Bei ummantelten Kabeln haben sich Forchheimer-Folien (geprägt oder ungeprägt) zur Erhaltung des Korrosionsschutzes bewährt. Für Strahlungsschutz bei Hochspannungskabeln und als Abschirmmaterial für Schwachstromkabel sind unsere Alu-Verbund-Folien besonders geeignet.

# Ueberall spricht man von den alten und den neuen Vorschaltgeräten.

## Bei uns spricht man nur noch von den neuen.

Wir haben uns von den alten Vorschaltgeräten für immer verabschiedet. Wir bauen nur noch die neuen. Das einzige, was wir von den alten in die neuen übernommen haben, sind mehr als zwanzig Jahre Erfahrung.

Alles anderes an den neuen Vorschaltgeräten ist neu. Aussenherum das mechanisch eingerollte Gehäuse. Und innendrin die symmetrische Wicklung und ein paar Dutzend bedeutungsvolle Kleinigkeiten. Die neuen Vorschaltgeräte müssen eben erstens den neuen Vorschriften von SEV und PTT entsprechen. Und zweitens Ihrem alten Wunsch nach einem perfekten Vorschaltgerät.

Die neuen Vorschaltgeräte sind also nicht nur neu. Sie sind auch besser als die alten. Darum spricht man bei uns bereits nicht mehr von den «neuen», sondern von den «symmet-roll®» Vorschaltgeräten.



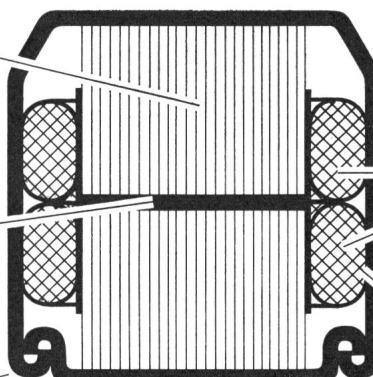
**Leuen  
berger**

H. Leuenberger  
Fabrik elektr. Apparate,  
8154 Oberglatt-Zürich Tel. 051/94 53 33

«symmet-roll®» hat einen guten Kern. Er besteht aus einem kompakten Eisenpaket.

Eine Bleieinlage im Luftspalt erstickt Brummgeräusche schon im Keim.

Die Gehäuseteile sind ineinander gerollt. Auch das spielt eine Rolle beim Ersticken der Brummgeräusche.



Die Wicklung ist elektrisch/geometrisch symmetrisch.

Die Kontaktfläche ist extra gross. Und damit auch die Übertragung der Verlustwärme auf Gehäuse und Armaturen.

Vorschaltgerät «symmet-roll®». Patent angemeldet.

Y-ADDRESS	X-ADDRESS	ORDER	LABEL	OP	OPERAND	REMA
00000100 004	10110010 178	11111111 255			224 031	
00000100 004	10110011 179	11010100 212		DASR		CHANNEL COL
00000100 004	10110100 180	00100101 037	AAB-29	PLPV	SYN-00	
00000100 004	10110101 181	00000000 000			000 000	
00000100 004	10110110 182	00100110 038		PLPX	SYN-00	
00000100 004	10110111 183	00000001 001			000 001	
00000100 004	10111000 184	00111100 060	AAB-11	PLR1	ALA	
00000100 004	10111001 185	11111111 255			224 031	

# **dataflex Hasler**

## **Klein-Computer zur Verarbeitung digitaler Daten**

zuverlässig — anpassungsfähig — vielfältig programmierbar —  
mit variabler Speicherkapazität

**dataflex**-Kleincomputer erfassen Daten, steuern, regeln und speichern. Sie eignen sich besonders gut für Anlagen mit relativ grossem Speicherbedarf, mit mittelgrossem Datenfluss oder wenn grosse Flexibilität erwünscht ist.

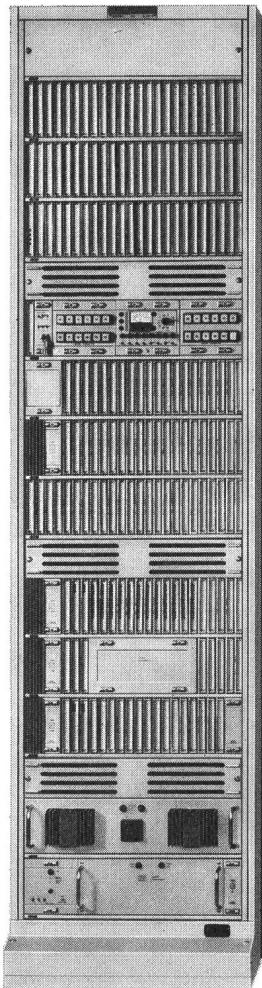
**dataflex** Hasler hat sich für folgende Zweckbestimmungen bestens bewährt:

- zur temporären Speicherung von Fernschreibzeichen; Speicherkapazität 24 000 Zeichen
- zur vollautomatischen Telegrammvermittlung
- zur zentralen programmierten Steuerung von Verkehrsregelungsanlagen (bis zu 992 Verkehrsampeln steuerbar)
- zur zyklischen Überwachung einer grossen Zahl digitaler Alarme
- zur Prüfung der Verdrahtung von elektronischen Geräten

Die grosse Anpassungsfähigkeit von **dataflex** erlaubt unzählige weitere Anwendungen, wie:

- Kontrolle automatischer Fertigungsprozesse
- Überwachung von Kühlanlagen, Dieselmotoren usw.
- Automatischer telephonischer Weckdienst
- Gebührenerfassung
- Parkhaus- und Tankstellenüberwachung
- Automatisches Stimmenzählen
- Platzreservierung usw.

Die Initialkosten eines **dataflex**-Computers betragen rund Fr. 80 000.—. Seine Leistungsfähigkeit kann mit geringen Mehrkosten gesteigert werden.



# **Hasler**

Hasler AG, 3000 Bern 14, Belpstrasse 23, Telephon 031 65 2111



## Giessharz-Kabelarmaturen



Giessharz-Kabelarmaturen zur Verbindung aller Kabeltypen:

jetzt total 19 diverse Größen

Verbindungsarmaturen Typen M0–M5 zusätzlich: M2½

Abzweigarmaturen Typen T1–T5 zusätzlich: T2½

Endverschlüsse Typen E1–E5

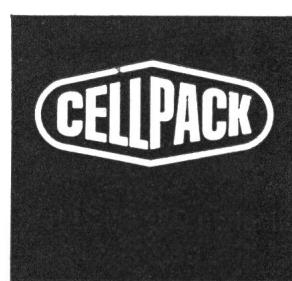
Stangen-Endverschlüsse Typ S3

*New* →

Sämtliches Material pro Spleissung in einer Packung

Schweizerfabrikat

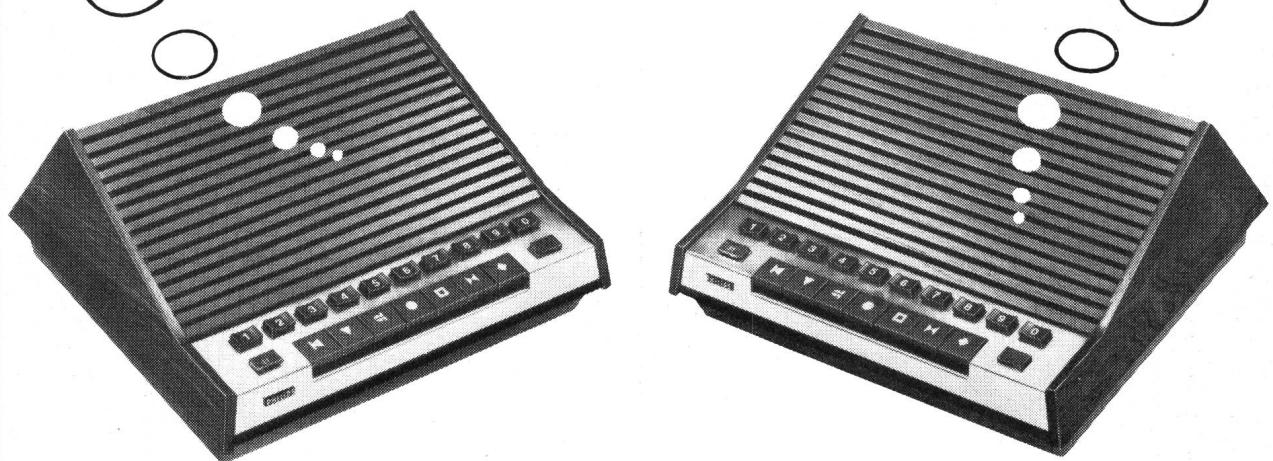
Verlangen Sie bitte unverbindlich eine Demonstration durch unsere Fachleute



Cellpack AG, 5610 Wohlen, Tel. (057) 6 22 44, Telex 52 699

# Centronic präsentiert die

## Weltneuheit von Philips: die vollelektronische Philips-Gegensprechanlage M 100



### PHILIPS

Philips hat die neue Konzeption vollelektronischer Gegensprechanlagen entwickelt und technisch wie stilistisch dem Raumfahrtzeitalter angepasst.

Schon allein die kleine, geräuschlose Zentrale ist ein technisches Wunderwerk. — Mit steckbaren Einheiten kann sie je nach Erfordernissen bis auf 100 Teilnehmer erweitert werden. Für eine noch grössere Anzahl Teilnehmer werden mehrere Zentralen zusammengeschaltet.

Die auf Gegensprechanlagen spezialisierte Centronic AG, Luzern, führt die neue Philips-Gegensprechanlage gerne vor und bietet als Generalvertreter für die Schweiz eine Verkaufsorganisation mit Fachberatung und zuverlässigem Service.

Centronic  
Sprechanlagen AG  
Löwenstrasse 13  
Tel. 041/22 74 10  
6000 Luzern

#### Coupon

Bitte senden Sie ausführliche Unterlagen über:

- Sprechanlagen  
Sprechstellen
- Türsprechanlagen
- Schaltersprechanlagen
- Office-, Küchensprech-  
anlagen
- Unverbindliche Vor-  
führung gewünscht

Name und Adresse:

---

---

Centronic Sprechanlagen AG  
Löwenstrasse 13  
6000 Luzern

**centronic  
sprechanlagen ag**

Inhaber: Emil Kammermann

# MESSTECHNIK ELEKTRONIK

Aus unserem Programm:



Elektronische  
Messgeräte, Berlin

**Operations-Messverstärker  
Transistor-Chopper-Verstärker  
Diodenverstärker  
Gleichstrom-Transformatoren  
Industrie-pH-Verstärker**



Müller & Weigert,  
elektr. Messgeräte,  
Nürnberg

**Elektrische Einbauinstrumente  
Induktive Zweipunktregler**



Fernsteuergeräte,  
Berlin

**Präzisions-Potentiometer  
Messmotoren  
Messgeneratoren  
Messwertintegration**



Messgeräte, Tettnang

**Kraftmessdosen  
auf Widerstandsbasis  
Druckgeber  
Schleifringgeräte**

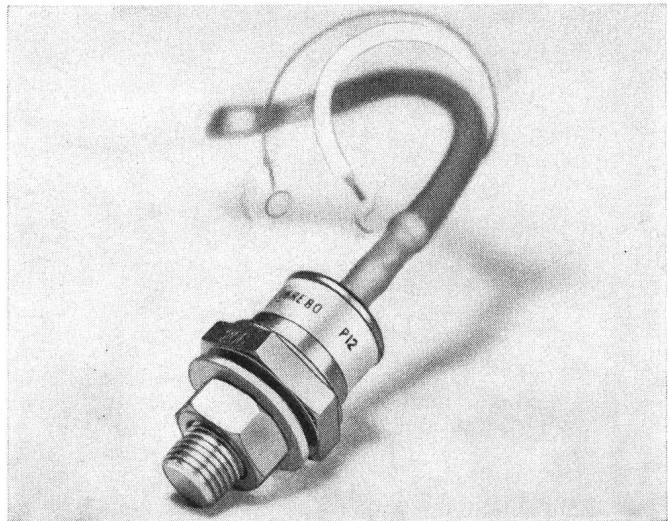
## MAX DIETRICH AG

Elektrische und elektronische Meßgeräte,  
Langwiesstraße 28, Telefon (051) 89 32 32

**8126 ZUMIKON**

## INTERNAT. RECTIFIER

# Thyristoren



**Epitaxialtypen bis  
550 A<sub>eff.</sub>/1300 V PIV**



**di/dt bis 300 A/ $\mu$ sec.  
dU/dt bis 1000 V/ $\mu$ sec.**



**Erlaubter Vorwärts-Durchbruch  
bei allen Epitaxialtypen**

Reihe	Spannung V	Strom A <sub>av.</sub> A <sub>eff.</sub>		Prozess
36RE	600 - 1300	35	55	Epitaxial
71RC	100 - 700	70	110	Leg.-diffundiert
71RE	600 - 1300	70	110	Epitaxial
150RC	100 - 700	150	235	Leg.-diffundiert
150RE	800 - 1300	150	235	Epitaxial
250RA	800 - 1200	250	400	Epitaxial
300RC	100 - 600	300	470	Leg.-diffundiert
300RA	800 - 1200	300	470	Epitaxial
350RA	800 - 1200	350	550	Epitaxial

Typen von 4,7 - 25 A bis 1000 V ebenfalls erhältlich



**Passende Kühlkörper und  
Gebläse erhältlich**



**Ab Lager Zürich oder  
kurzfristig lieferbar**



**Verlangen Sie  
Unterlagen und Beratung**

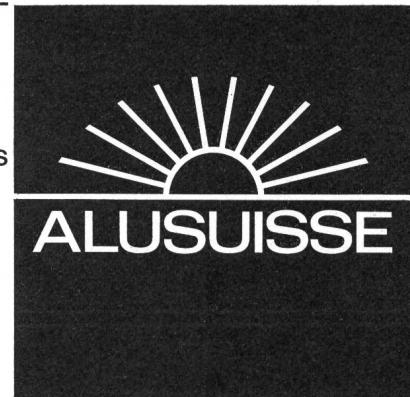
## Interelectronic

Interelectronic E. Oertli Kirchenweg 5  
Zürich 8 Telefon 051/34 84 47

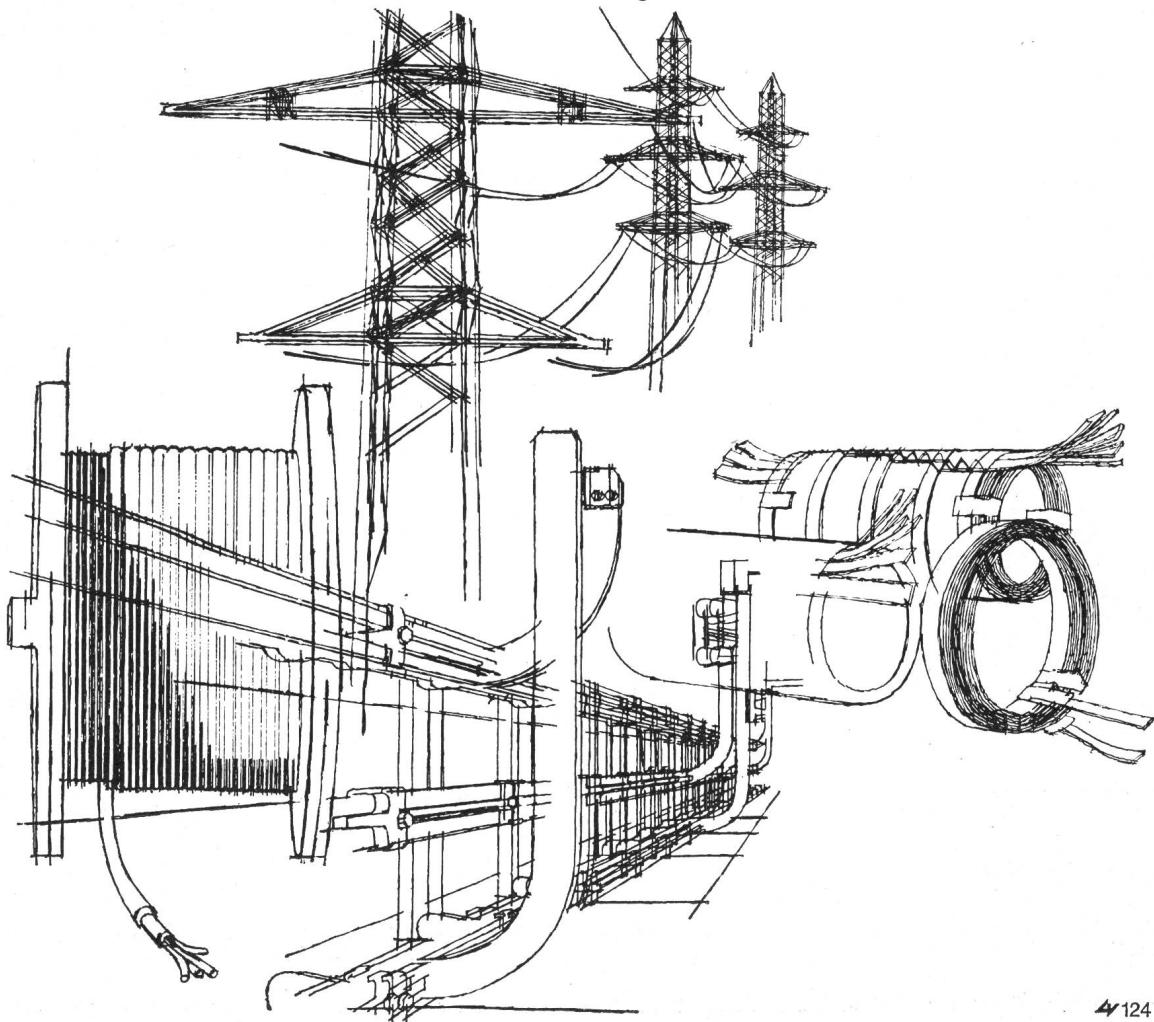
# Auch in der Elektrotechnik immer mehr aus Alusuisse Aluminium

Die guten elektrischen Eigenschaften, die Korrosionsbeständigkeit und der günstige Preis führen dazu, dass Alusuisse-Aluminium in der Elektrotechnik immer mehr verwendet wird. Freileitungen, Stromschienen, Kabel, auch ganze Schaltschränke aus Aluminium bewähren sich seit Jahren. Neuerdings werden auch Trafo-Wicklungen aus Aluminium-Bändern hergestellt, wobei ihre spezielle Eignung besonders zur Geltung kommt. Die Elektro-Fachleute der Alusuisse beraten Sie in allen technischen Fragen und stellen ihre reiche Erfahrung in den Dienst der Kunden.

Arbeiten Sie mit Alusuisse-Beratung und mit Alusuisse-Material. Sie können sich darauf verlassen..



Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung CH-8048 Zürich Telefon 051/548080

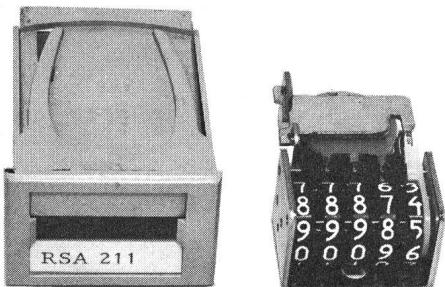


# Ericsson-Bauelemente

## Miniatur-Impulszähler

Neuheit!

Typ RSA-211; nur ca. 53 mm lang; für normale D.C. Spannungsbereiche; 28 Imp./Sek.; nicht rückstellbar. Hohe Qualität — sehr preisgünstig dank grossen Produktionszahlen. Gehäuse aus Plastik, einzeln od. 100-er Block. Auf Wunsch mit Kontrollkontakt.



## Impulszähler RSA-200

Sehr zuverlässiger, robuster elektromech. Zähler; nicht rückstellbar; 25 Imp./Sek.; normale D.C. Spannungsbereiche; mit Einzelgehäuse od. in 10-er Block lieferbar.



Ericsson-Produkte des EFTA-Partners Schweden.

### Coupon

SEV 13.9.

Senden Sie uns Unterlagen über

- Impulszähler
- das ganze Bauelementeprogramm

Name:

in Firma:

Adresse:

Stellung:

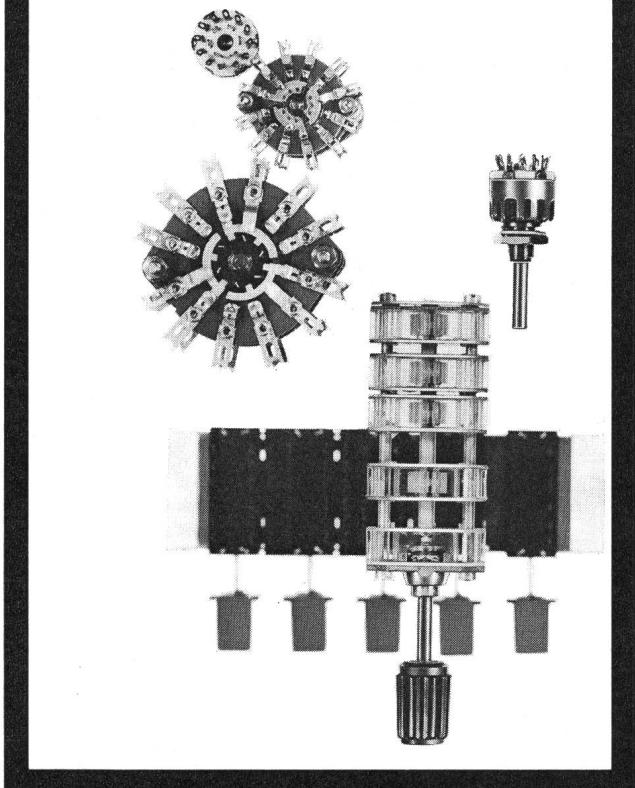


# Ericsson AG

Ueberlandstrasse 436  
Postfach  
8061 Zürich  
Telefon 051/41 66 06

**Kleine Abmessungen – Grosse Leistung**

## ITT Dreh- und Tastenschalter



Für das zuverlässige Schalten von hoch- und niederfrequenten Strömen: ITT Drehschalter in Hartpapier- oder Keramikausführung, mit Edelmetallkontakte und bis zu 10 Schaltebenen.

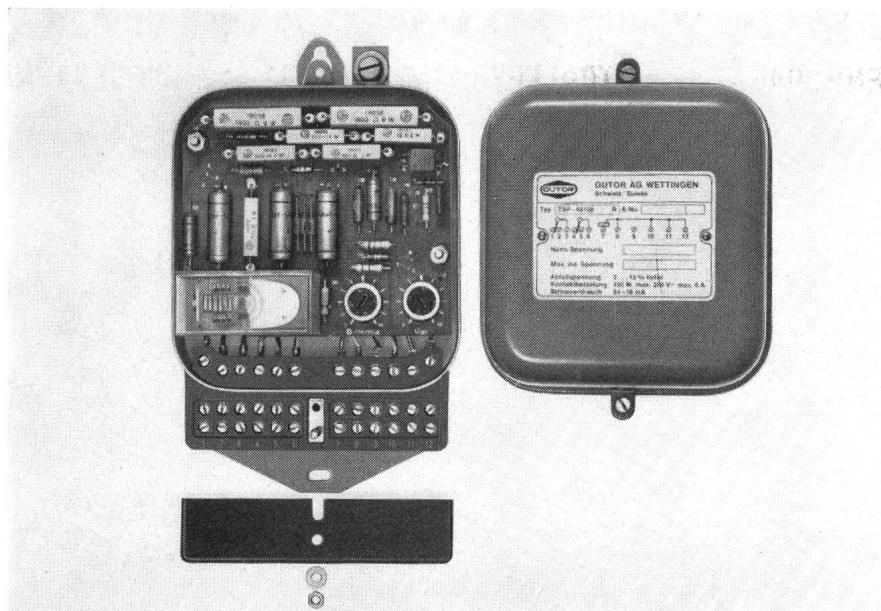
ITT Tastenschalter mit mehreren Arbeits- oder Ruhekontakten pro Taste.

Einheiten mit bis zu 12 Tasten. Datenblätter und Preislisten durch unsere Werbeabteilung, weitere Auskünfte durch die Verkaufsabteilung.

ITT Standard, 8036 Zürich  
Zweierstrasse 35, Postfach  
Telefon 051 25 45 10

Muten Sie Ihren 3-phasigen Motoren und Apparaten einen 2-Phasenlauf zu?  
Sicher nicht ohne Bedenken.

Phasenüberwachungs-relais Typ TSP



Das Phasenüberwachungs-relais Typ TSP überwacht die Spannung in Drehstromnetzen, mit und ohne Nulleiter. Bei Unterspannung oder entsprechend grosser Unsymmetrie der Phasenspannung werden durch das Relais unterspannungsempfindliche Verbraucher abgeschaltet. Ein weiterer entsprechender Vorteil dieses Phasenüberwachungsrelais ist, dass es keine Hilfsspannung benötigt. Der sehr kleine Steuerstrom wird direkt der zu messenden Spannung entnommen.

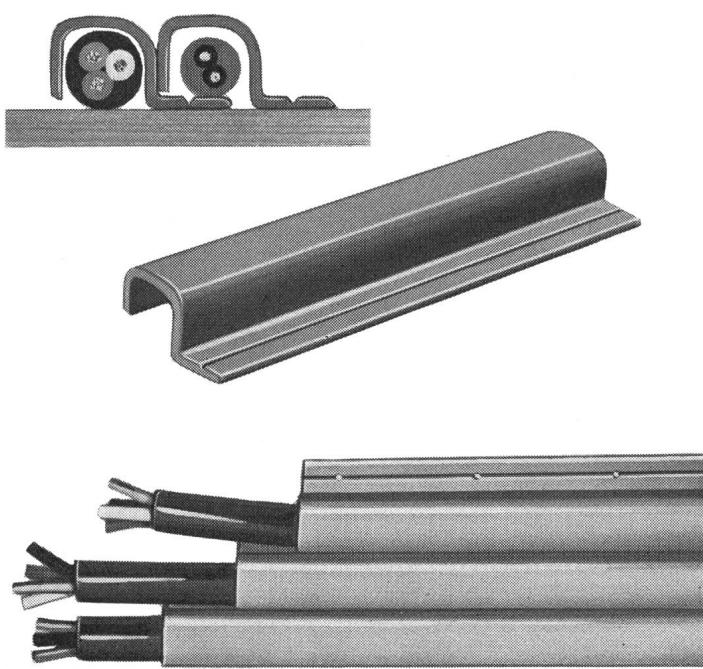
GUTOR AG 5430 Wettingen

Telefon 056 625 25



# AGRO

hilft Ihnen mit durchdachten und ausgereiften Bauteilen



Deckleiste  
für Kabelinstallationen

- Für Kabel bis 11 mm Durchmesser
- Rasche Montage und dauernd schöne Installation
- Keine abgebrochenen Brides
- Keine «Wäschehänge»-Installation
- Kabel vor mechanischer Beschädigung geschützt
- zugelassen für Telefon- und Antennen-installationen

Wir lösen Ihre Anschlussprobleme

Rufen Sie uns...  
Tel. 064 472161

**AGRO**  
AG  
CH-5502 Hunzenschwil

HOCHSPANNUNGSLEITUNGEN BIS 380 000 VOLT TRANSFORMATORENSTATIONEN ORTSNETZE  
KABELANLAGEN TELEFONLINIEN BAHN- UND TROLLEYBUSLEITUNGEN SCHWEBEBAHNEN

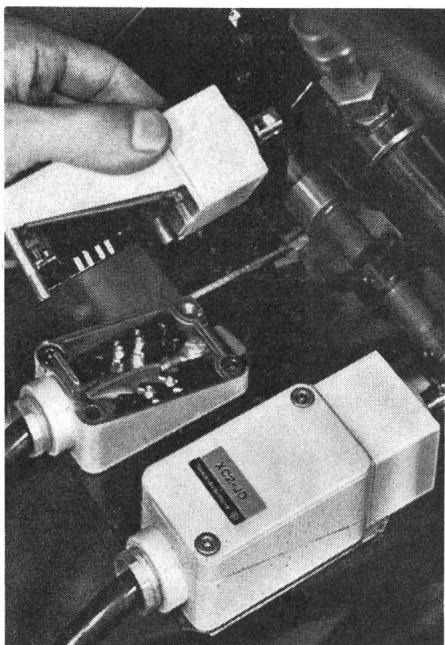
# Gebrüder Rüttimann, Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN



Telemecanique

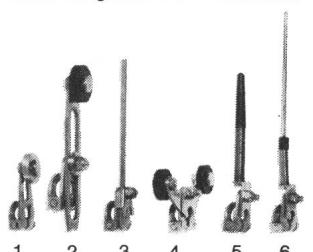
## Präzisions-Endschalter XC2-JD



Endschalter mit Befehlsköpfen mit  
geradliniger Bewegung

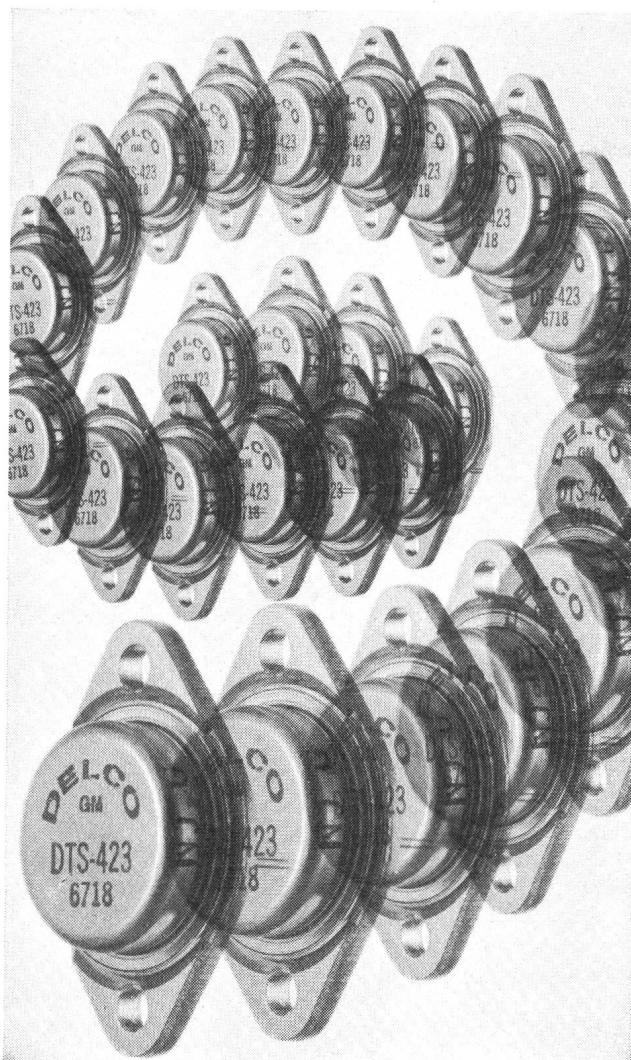


Endschalter mit Befehlsköpfen mit  
Drehbewegung



- 1 mit Rollenhebel oder mit Rollenhebel mit versetzter Rolle
- 2 mit verstellbarem Rollenhebel oder mit verstellbarem Rollenhebel mit versetzter Rolle
- 3 mit Schaltstange
- 4 mit Gabelhebel für 2 Bahnen, für 1 Bahn
- 5 mit Federhebel
- 6 mit Federhebel und Stange

LA TÉLÉMÉCANIQUE ÉLECTRIQUE, Südbahnhofstrasse 14c, 3000 BERNE 17, Tél. 031 456681



**DELCO Typen DTS**  
**Silizium Hochleistungstransistoren**  
**Grösste Sicherheit bei hoher Energie**

	DTS-413	DTS-423	DTS-701	DTS-702
V <sub>CEO</sub>	400 V	400 V	800 V	1200 V
V <sub>CE sus.</sub>	325 V	325 V	600 V	1000 V
J <sub>C</sub>	2 A	3,5 A	0,5 A	3 A
Stückpreis (1 von 100)	24.40	29.75	34.25	44.70

Datenblätter durch den Alleinverkäufer in der Schweiz:

DEPARTEMENT OSCILLOQUARTZ  
**EBAUCHES SA**  
 2001 NEUCHATEL SCHWEIZ TEL. 038 5 85 01

**Licht**  
 zur  
 rechten  
 Zeit!

**Dämmerungsschalter DS 20**

Wie wird er montiert? — Die Montage ist äusserst einfach. Ohne grossen Aufwand lässt sich der Dämmerungsschalter zu jeder beliebigen Beleuchtung kombinieren. Elesta-Dämmerungsschalter sind günstig im Preis, anspruchlos in der Wartung, zuverlässig und betriebssicher. Lassen Sie sich von Ihrem Installateur beraten oder verlangen Sie heute noch von uns Unterlagen.

Der Dämmerungsschalter wacht — er lässt bei Einbruch der Dämmerung jede gewünschte Lichtquelle aufleuchten: Auf Plätzen, in Strassen, Schaufenstern, Treppenhäusern, Fabrik- und Büroräumen und bei Leuchtreklamen. Auch am Morgen wird die Beleuchtung rechtzeitig automatisch abgeschaltet. Elesta-Dämmerungsschalter helfen sparen und denken für Sie.

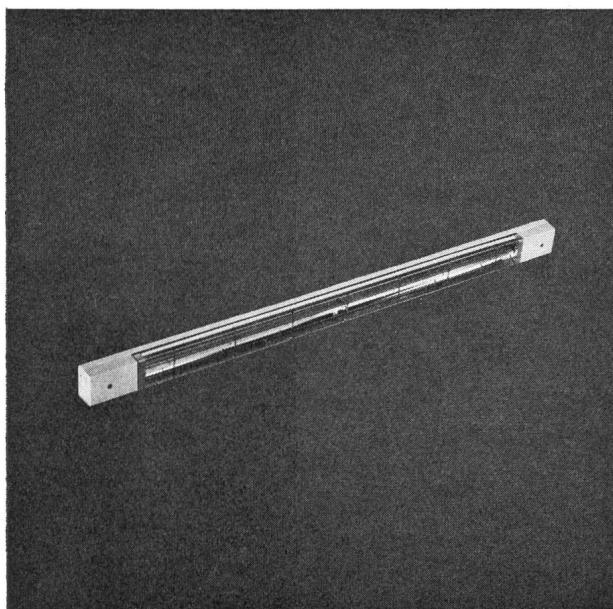


**ELESTA**

Elesta AG Elektronik  
 7310 Bad Ragaz/Schweiz  
 Telefon 085 - 9 25 55 Telex 74 298

Oesterreich:  
 Elesta Elektronik GesmbH  
 6800 Feldkirch/Vlg. Marktgasse 5  
 Telefon (05522) 3434

Deutschland:  
 Elesta GmbH Elektronik  
 7750 Konstanz/B Dammgasse 5  
 Telefon 650 91 Telex 733 303



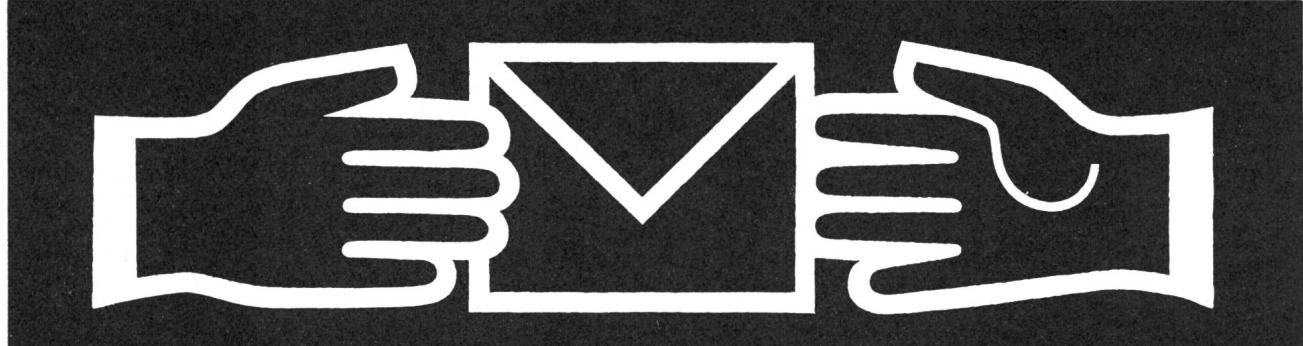
## Prototherm-Infrastrahler

mit drehbarem Reflektor (SEV-geprüft)

PROTOTHERM-Infrastrahler mit Quarzstab sind zur Platz-, Kurzzeit- oder Übergangsheizung in Räumen oder im Freien (Balkone, Terrassen) bestimmt. Ihre gerichtete Wärmestrahlung wird sofort nach dem Einschalten wirksam. Infrarotstrahlen wirken direkt auf den Körper ein. Der Umweg über die erwärmte Luft und die Luftzirkulation entfallen. Die Heizung ist von einer Wärmeisolierung unabhängig und deshalb auch im Freien wirksam. Die Leistung dieses preisgünstigen Strahlers beträgt 1200 W.

Verlangen Sie bitte unverbindliche Unterlagen, Beratung oder Offerte

**SIEMENS**  
Aktiengesellschaft  
8021 Zürich, Löwenstrasse 35, Tel. 051/25 36 00  
1020 Renens-Lausanne, 42, rue du Bugnon,  
Tel. 021 / 34 96 31



## Am schnellsten mit einer STR-Rohrpost-Anlage

Trotz sorgfältiger Planung lassen sich nicht immer alle Abteilungen eines Betriebes so unterbringen, dass ihre räumliche Lage zueinander eine fliessende Abwicklung der Geschäftsvorgänge ergeben.

Hier bietet die moderne Technik wirksame Abhilfe. Mit einer Rohrpost kann praktisch alles transportiert werden, was sich im Laderaum einer Transportbüchse unterbringen lässt, Ver-

waltungspapiere, Warenmuster, Werkzeuge, Medikamente, Gussproben, Reparatur-Aufträge, Isotopen, Ersatzteile, usw.

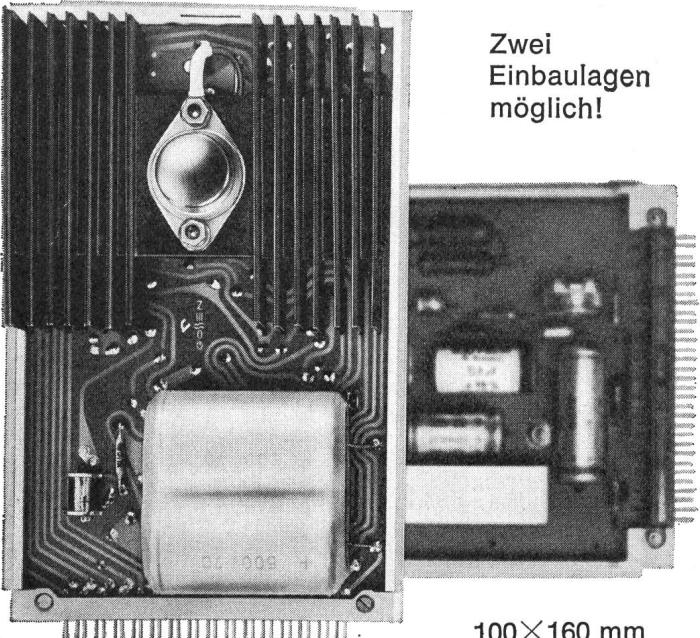
Die **Standard Telephon und Radio AG, 8038 Zürich** baut für jeden Zweck die geeignete Anlage, und zwar von der einfachen Punkt-Punkt-Verbindung bis zur vollautomatischen wähl-scheibegesteuerten Grossanlage.

**STR**

Ein **ITT** - Unternehmen

## Steck-Konstanter S 3

Stabilisiertes Stromversorgungsgerät liefert konstante Gleichspannungen oder konstante Gleichströme



## Steck-Konstanter S 3

Steckkarten-Bauform mit Siliziumtransistoren

Ausgangsspannung vom Anwender **selbst programmierbar** (1 000 Ohm / 1 V)

S 3 6: 0,1... 6,3 V, bei max. 1,5 A  
S 3 12: 0,1... 12,6 V, bei max. 1 A  
S 3 24: 0,1... 25,2 V, bei max. 0,5 A  
S 3 50: 0,1... 50 V, bei max. 0,3 A  
S 3 100: 0,1... 100 V, bei max. 0,1 A

Stabilisierung (Netz) = 1 000:1

T<sub>Ugb.</sub> = max. 60° C bei Vollast; elektron. Strombegrenzung

Zusätzliche Leistungs-Steckkarten erhöhen den Ausgangstrom bis max. 4 A

Zubehör: Universal-Transformator für Netzanschluß 127/220/240 V~

Bitte fordern Sie unsere Konstanter-Liste an

**Ulrich Matter AG**

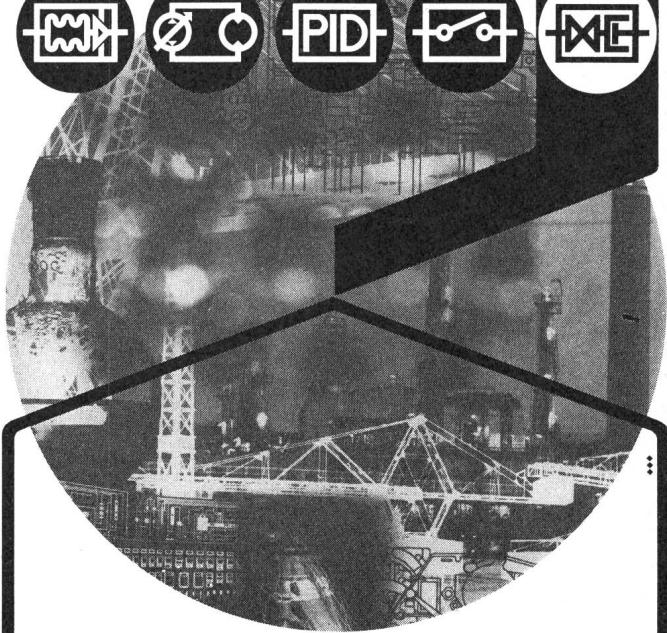
Elektrische  
Messinstrumente

**5610 Wohlen**

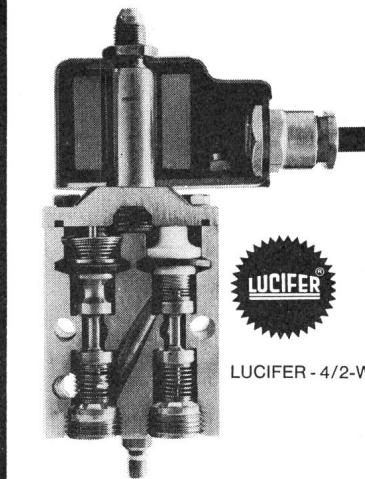
Telefon (057) 61454

## Die Automation ist vielseitig – wir auch

Steuer-elemente Hydraulik Mess- und Regeltechnik Schaltgeräte Magnetventile und Pneumatik



**Mit LUCIFER®  
Magnetventilen sind Sie  
auf der sicheren Seite**



Nicht nur wenn viel auf dem Spiel steht, z. B. beim Einschissen der Bremsstäbe, falls ein Atom-Reaktor überkritisch wird, gelten diese Worte:

Am Steuerventil einer Vorschubeinheit kann ein empfindlicher Produktionsausfall hängen!

Wählen Sie für Ihre Anwendung das genau richtige Ventil aus den über 10'000 Typen von LUCIFER.

LUCIFER - 4/2-Wege-Pneumatikventil 341 B/F 34  
Durchlass-Ø: 6 mm  
Druckbereich: 1...10 kp/cm<sup>2</sup>  
Leistungsaufnahme: 8 W  
Rohrabschluss: R 1/5" oder flanschbar

Wertvolle Details für Ihre Kalkulation:

Zeitspares elektrischer Anschluss, robuste, gut zugängliche Klemmen oder Stecker · Umpresso Magnetspulen für 6...380= erhältlich, für Dauer- oder Impulserregung · Spulengehäuse druckwasserdicht (P 55) und explosionsgeschützt (SEV, PTB) lieferbar · Lange Lebensdauer, weil keine engen Passungen bzw. gleitenden Dichtungen vorhanden · Funktionssicher, auch bei trockener Luft · Ventilachsen selbstschmierend gelagert · Platzsparend, da Ventile beliebig zu Ventilbatterien montiert, für Serienproduktion vormontiert werden können · Geldersparnis, weil Drossel-Rückschlagventile (Vor- und Rücklauf des Kolbens können unabhängig reguliert werden) im Ventil eingebaut sind · Schaltmöglichkeit bei Stromausfall bzw. beim Einrichten, da Handnotbetätigung im Ventil eingebaut ist.

Das für Ihre Anlage geeignete LUCIFER-Magnetventil ist für Sie recht einfach zu finden: rufen Sie uns an, anhand des neuen LUCIFER-Ventilhandbuchs werden Sie von unseren Ventil-Spezialisten fachmännisch beraten. Falls Sie das neue Handbuch noch nicht besitzen, sollten Sie diese Lücke in Ihrer Arbeitsdokumentation sofort schliessen.

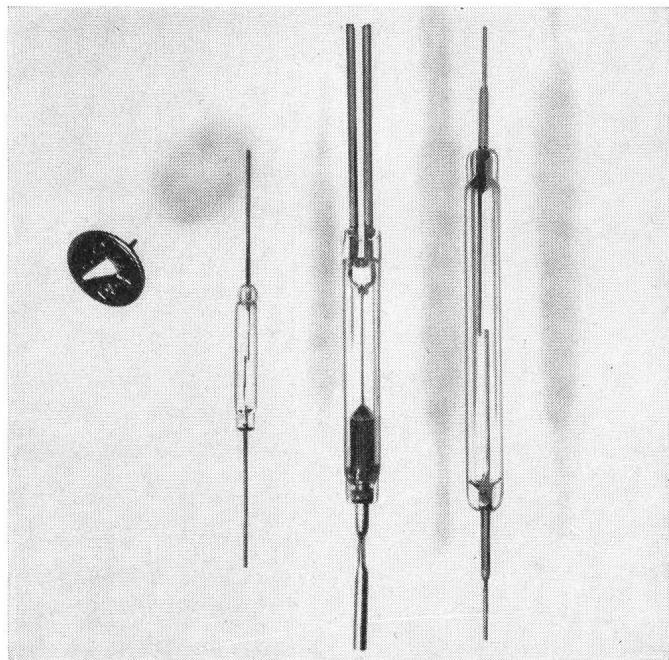
**BACHOFEN-CO**

Industrielle Automation  
Mess- und Regeltechnik

8610 Uster-Zürich  
Ackerstr. 42, Tel. 051-87 61 11

# FLIGHT REFUELLING

## Hamlin Reed Kontakte



**Ein Bauelement für die Lösung  
Ihrer Schaltprobleme**



**Betätigung durch Elektro- oder  
Permanent-Magnete**



**Lebenserwartung:  $100 \times 10^6$  Schalt-  
spiele bei voller Kontaktbelastung**

Type	Form Ausführung	Kontakt- material	Kontakt- belastung W (VA)	Max. Spanng.	Max. Strom A
DRG-2	Standard	Gold	15	250	1
DRT-5	Standard, Druckgas	Wolfram	50	1000	3
MRR-2	Miniatuur-Reed	Rhodium	10	400	0.5
HRC-1	Standard, Hg-Füllung	Chrom, Hg	50	400	3
DRV-1	Standard, Vakuum	Wolfram	50	5000	3
DRT-DTH	Umschalter, Druckgas	Wolfram	20	500	1.5



**38 verschiedene Normaltypen**



**ab Lager Zürich oder kurzfristig  
lieferbar**



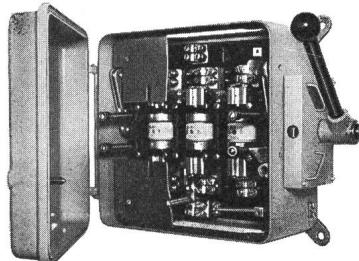
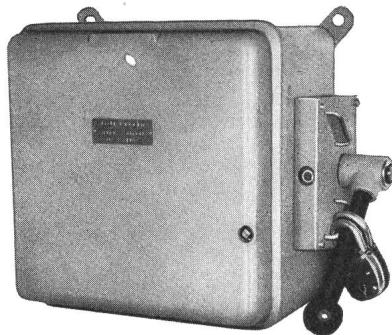
**verlangen Sie Druckschriften und  
Angebote**

# FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · Zürich 8 · Tel. 051/47 06 70

**R&S**

**Typ LSh**



## Lastschalter 250—600 A

Schaltbrücke für Einlage genormter NH-Patronen

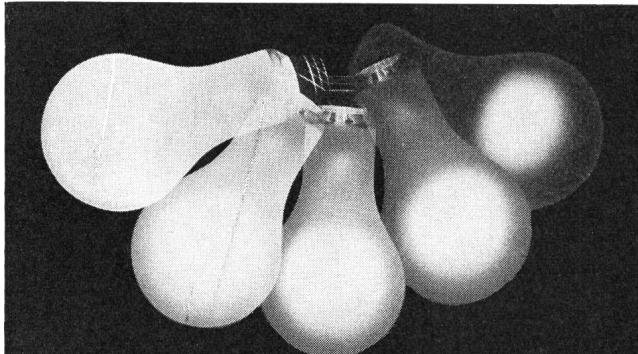
Für: — Haupt- und Gruppenverteilungen

— Kranschalter mit Blockierungsmöglichkeit

— Heizschalter für thermische Apparate

**RAUSCHER & STOECKLIN AG, SISSACH**

Fabrik elektrischer Apparate und Transformatoren



**varintens®**

## Elektronische Licht-Steuerungen

lieferbar als: Saalverdunkler mit oder ohne elektron.

Fernsteuerung ein- oder mehrphasig

Bühnenlicht-Stellwerke mit beliebig vielen Stell- und Gruppenhebeln, Lichtwertvorwahl und Speicherung

Helligkeits-Regler für Strassentunnels, Regie-Räume, Flugpisten, Operationsräume, Kommando-Zentralen usw. Kunsteisbahnen, Sportplätze

**SE**

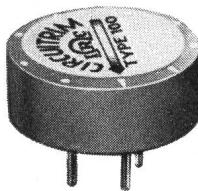
starkstrom-elektronik

starkstrom-elektronik ag. ch-5430 wettingen  
landstr. 129 tel. 056-6 39 51 telex 55 435



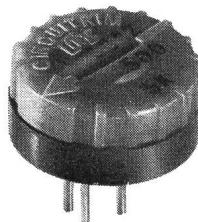
## Präzisions- Abgleich- Potentiometer

TELION  elektronik



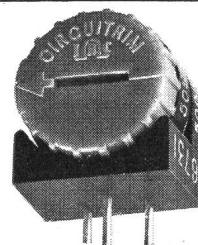
### Typ 100 Drahtelemente

10  $\Omega$  bis 50 k $\Omega$   
1 W bei +50 °C  
-55 bis +150 °C  
Ø 12,6 x 4,8 mm



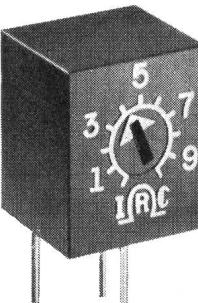
### Typ 500 Drahtelemente

10  $\Omega$  bis 50 k $\Omega$   
0,5 W bei +25 °C  
-55 bis +85 °C  
Ø 12,8 x 6 mm



### Typ 506 Drahtelemente

wie Typ 500  
8 x 12,8 x 14,5 mm

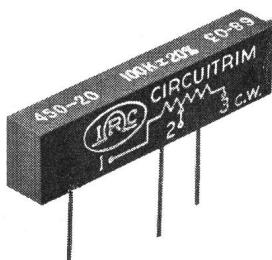


### Typ 310 Drahtelemente

50  $\Omega$  bis 20 k $\Omega$   
0,6 W bei +60 °C  
-55 bis +85 °C  
8 x 7,6 x 8,8 mm

### Typ 360 Metall-Glasurelemente

50  $\Omega$  bis 500 k $\Omega$   
0,3 W bei +70 °C  
-55 bis +125 °C  
8 x 7,6 x 8,8 mm



### Typ 400-20 Drahtelemente

10  $\Omega$  bis 50 k $\Omega$   
1 W bei +70 °C  
-55 bis +150 °C  
31,8 x 4,9 x 8 mm

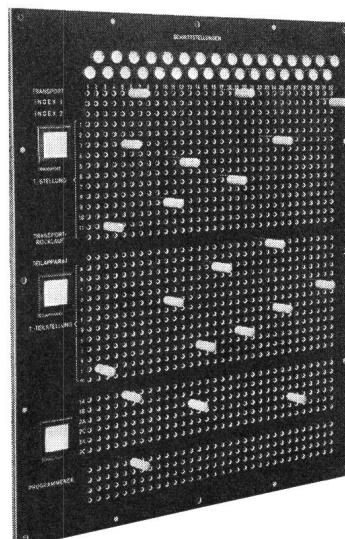
### Typ 450-20 Metall-Glasurelemente

100 k $\Omega$  bis 1 M $\Omega$   
0,5 W bei +70 °C  
-55 bis +125 °C  
31,8 x 4,9 x 8 mm

Generalvertretung:  
TELION AG 8047 Zürich Albisriederstrasse 232  
Tel. 051/54 99 11

# EUCHNER

— Präzision — kontaktsicher —

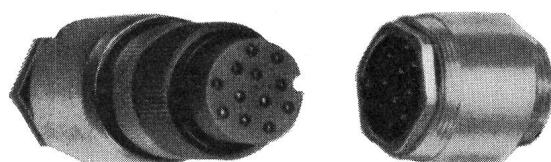


Kreuzschienen-  
Verteiler  
(Koordinaten-  
Verteiler)

Für Zahleneingabe

Als Universal-  
steuergerät

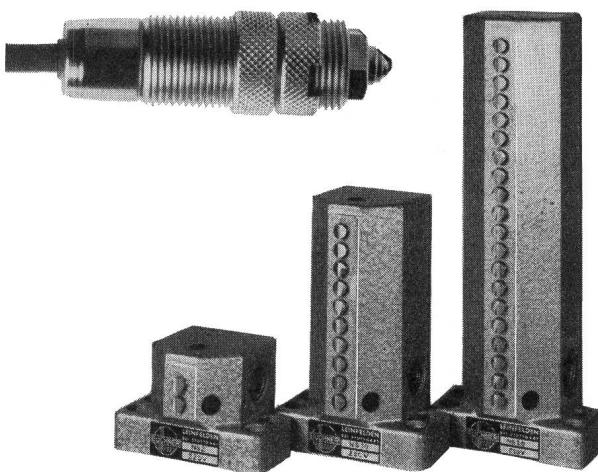
Zur  
Programmierung  
von Steuerungen  
an Werkzeug-  
maschinen, in der  
Verfahrenstechnik  
sowie im  
Verkehrswesen.



### Wasserdichte Steckverbindung

Schutzart P 55 (öl- und druckwasserdicht)

Mit Hilfe dieser Steckverbindung können Elektrogeräte, welche über einen Panzergewindeanschluss verfügen, steckbar gemacht werden. Die Solidität erlaubt den Einsatz unter härtesten Betriebsbedingungen. Die Steckverbindung wird auch ohne Pg mit beidseitiger Kabelverschraubung geliefert.



### Einfach- und Mehrfach-Grenztaster

— Präzisions-Nockenschalter-Endschalter —

Die Schaltpräzision und hohe Lebensdauer sind sprichwörtlich. Weltweit im Einsatz.

Div. Typenserien SEV und CSA geprüft.

# MEGATECHNIC JUCHLI & CO.

8006 Zürich (051) 26 32 88 Beckenhofstrasse 70

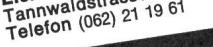


## **Kleintransformatoren Typ EH** mit Befestigungshauben

**Bestellen — Ihr Gewinn!**

- erstaunlich kurze Lieferfristen (für eilige Kunden: spez. Expressdienst!)
- hochwertige Qualität, SEV-geprüft
- vielseitige Anschlussmöglichkeiten Lösen, AMP-Stecker, freie Drahtenden, Klemmen
- dank Spezialmaterial äußerst kleine Abmessungen
- Vorteil über Vorteil — und dazu erst noch äußerst preisgünstig!

**Elektro-Apparatebau Olten AG**  
Tannwaldstrasse 88  
Telefon (062) 21 19 61



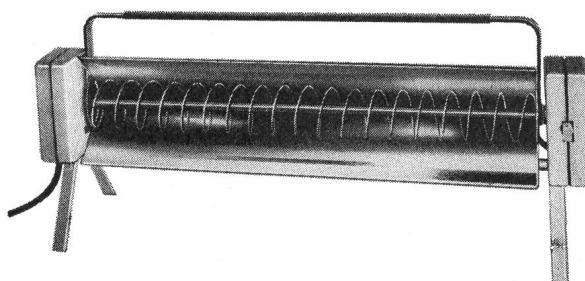
Kennen Sie den  
**Freileitungsabzweigschalter**  
(siehe Abbildung) und unsere übrigen  
**Freileitungs-Mastschalter?**

Wir liefern dieselben und beraten Sie gerne

# *Alpha AG. Nidau*

2560 Nidau (Biel)    Telephon (032) 2 46 92

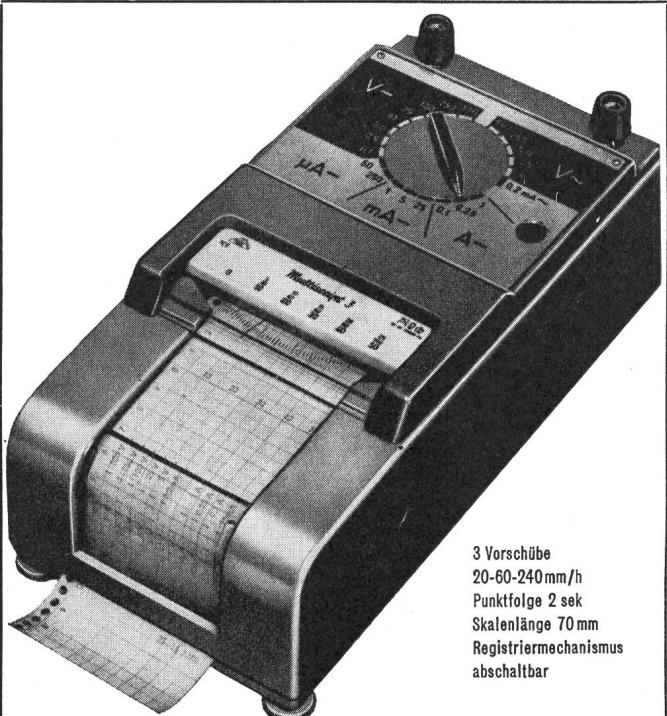
## **Infrarotstrahler**



Leistungsfähiges, handliches Infrarot-Heizgerät. Maximale Strahlungswirkung, minimaler Stromverbrauch. Schwenkbarer Parabol-Reflektor. Verlangen Sie bitte unverbindlich Liste 2 !.



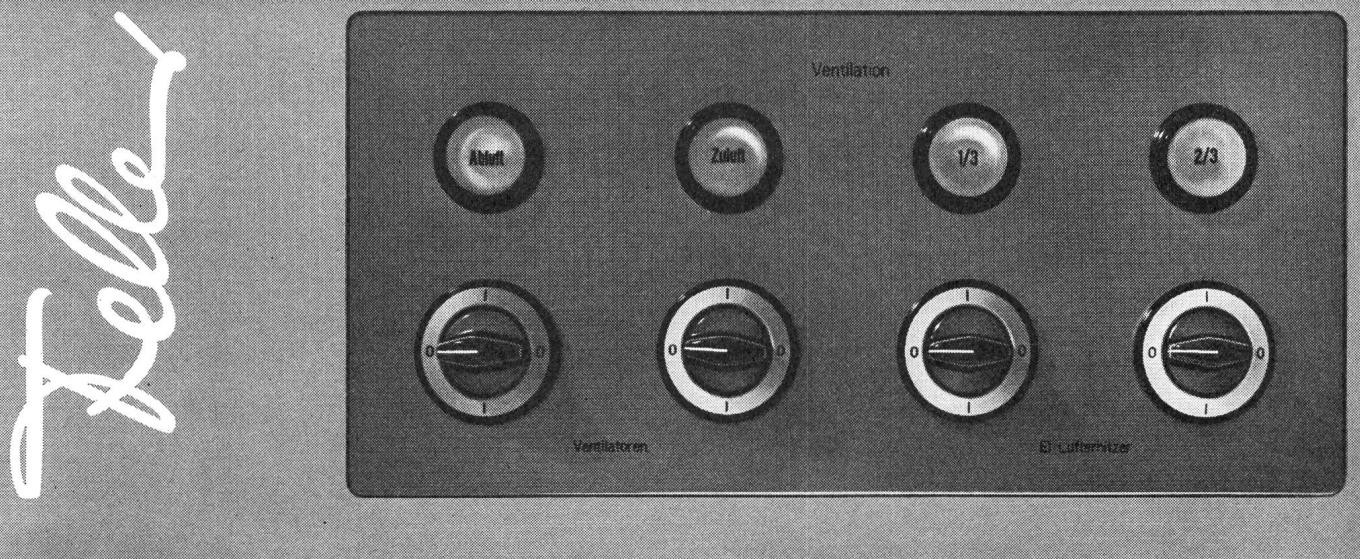
**FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE**  
Paul Lüscher CH-2575 Täuffelen  
Telefon (032) 86 15 45 Telex 34324



Multiscript 2, 666 $\Omega/V \approx$	Multiscript 3, 20 000 $\Omega/V \_\_\_$ , 5000 $\Omega/V \_\_\_$
0-12-30-60 mV -3-15-60-300-600 V~ 6-30-150-300-600 V~	100-500 mV -2,5-10-25-100-250-500V~ 10-25-100-250-500V~
0-0,6-1,5-3-6-30-150 mA-1,2-6 A~ 3-15-60-300 mA-1,2-6 A~	50-250 $\mu$ A -1-5-25-100-250-1000 mA~ 0-200 $\mu$ A~

AG für **Messapparate, Bern**

Feller-Spezialkombinationen: Formschön, praktisch,  
rasch montiert



Unsere Abteilung «Sonderfertigung» baut für die verschiedensten Bedürfnisse individuell angepasste Kombinationen mit der benötigten Anzahl Apparate. Erleichtern Sie sich die Montagearbeit, indem Sie die einbaufertigen Feller-Spezialkombinationen verwenden!

Adolf Feller AG Horgen  
Fabrik elektrischer Apparate

Telefon 051 82 16 11



## DUAX P 28 eröffnet die neue Aera im Gesteinsbohren



Verkauf durch den Fachhandel

Der leichteste  
elektro-pneumatische  
Bohrhammer  
Bohren 6-30 mm  
Dosen senken 66 mm Ø  
Spitzen  
Maschinelles Setzen  
von Selbstbohr-Dübeln

DUAX-Produktions-  
programm:  
elektrische Hand- und  
Schlag-Bohrmaschinen  
Tischbohrständer  
Winkelschleifer  
Bohrhämmer, elektro-pneumatisch  
mit und ohne Bohrmehlabsaugung



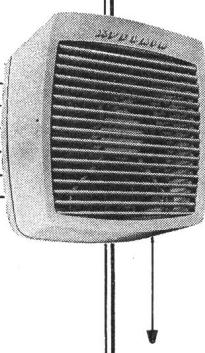
KARL MEIERHOFER AG  
DUAX-Generalvertretung  
5102 Rapperswil, 064 47 26 55

1-Tage-Reparatur-Service

# XPELAIR

Ventilatoren

# XPELAIR



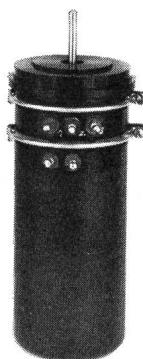
Kein Luxus, sondern hygienische Notwendigkeit für alle Räume, in denen Menschen sich aufzuhalten. 15 Modelle. Einbau in Glas oder Mauerwerk. Mit Zugkordel oder Fernsteuerung. Spezialmodelle für Dachmontage oder Dunkelkammern. Nun auch mit Fettfilter für 9"- und 12"-Geräte.



Günstig im Preis. Auch Sie können (sollen) sich einen XPELAIR (sprich xpelär) leisten. Erhältlich im guten Elektrofachgeschäft. WOODS AG, Abteilung XPELAIR, Kernstrasse 57, 8026 Zürich Telefon 051 / 520044

Gratis ausführlicher Farbprospekt!

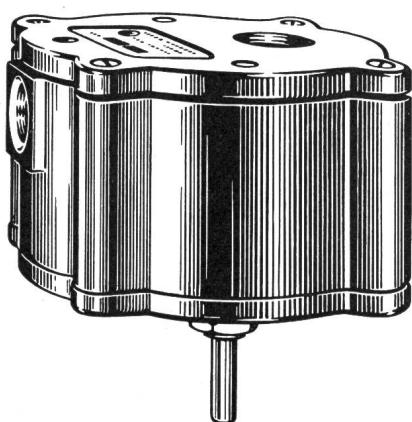
## Motorpotentiometer



Servo-Potentiometer für selbstabgleichende Brücken Gleichstrom-Prinzip mit Ring- und Wendelpotentiometer Motor, Getriebe und Rutschkupplung in einer Konstruktions-einheit  
Prospekt H 15 auf Anfrage



**INTERSTAR AG 6300 ZUG** Fridbach 1  
042 / 21 32 55



## Huba-Druckschalter Typ MS 73

als Strömungswächter, Niveauregler, Druckregler

### Druckbereiche:

Überdruck 10...3000 mm WS Unterdruck —10...—2000 mm WS

### Unser Programm:

Nockenschalter, Schütze, Druckschalter, Magnet-Ventile, Thermostaten, Lochkartentimer, Signallampen, Material für Leuchtschaltbilder



**J. HUBER & CIE. AG**

Würenlos AG, Tel. (056) 3 57 44

# LONZA

## Für Elektrizitätswerke!

Zu verkaufen

07-012697

### 1 Saurer-Lastwagen mit Doppelkabine

speziell geeignet für kombinierten Personal- und Materialtransport.

Nutzlast 2000 kg, Brücke 4 m, Platzzahl 7.

Baujahr 1962, 105 000 km.

LONZA AG, Elektrizitätswerke, 3930 Visp,  
Telefon (028) 6 28 31

251



la friteuse  
mondialement connue  
pour chaque cuisine

Comptoir Lausanne  
Halle 31 Stand 3129

ARO S.A., La Neuveville BE  
Tél. 038 - 7 90 91/92



## STS POOL DER NEUE STELLENSERVICE FÜR DIE TECHNISCHEN BERUFE AUF GEGENSEITIGKEIT

**Was ist STS-Pool?** — Dies ist der Titel unserer neuen Druckschrift, die wir Arbeitnehmern und Arbeitgebern gern kostenlos zusenden. Sie erklärt Ihnen die vielen Vorteile unseres neuen Vermittlungssystems «mit Mitspracherecht». Sie erhalten die Schrift auf telefonische Anfrage oder gegen Einsendung des untenstehenden Talons. Eine Postkarte genügt auch.

**Falls Sie eine Stelle suchen...** dann verlangen Sie gleichzeitig unverbindlich unsere neueste, komplette Liste «Offene Stellen» Ihrer Fachrichtung mit ausführlicher Wegleitung und einem Anmelde-/Bewerbungsformular (Dokumentation für Stellensuchende).

**Falls Sie einen Mitarbeiter benötigen...** wir senden Ihnen gern eine Gratis-Probenummer unserer neuesten, kompletten Liste «Stellenbewerbungen» Ihrer Branche mit ausführlicher Wegleitung und mit einem Anmeldeformular für offene Stellen (Dokumentation für Personalsuchende).

### Bestell-Talon

(Ausschneiden. Zutreffendes bitte ankreuzen)

Senden Sie mir unverbindlich und kostenlos:

- 1 Druckschrift «Was ist STS-Pool?»
- 1 komplette Dokumentation für Stellensuchende
- 1 komplette Dokumentation für Personalsuchende

**Nur für Firmen:** Senden Sie mir zusätzliche Anmeldeformulare für offene Stellen, da ich mehrere Stellen zu besetzen habe.  
In Blockschrift oder mit Schreibmaschine:

Name, Vorname bzw. Firma:

Berufsbezeichnung bzw. Branche:

Genaue Adresse mit Postleitzahl:

Adressieren an:

**STS-Pool, Schweiz. Technische Stellenvermittlung  
8004 Zürich, Kanzleistrasse 17**

Telefon (051) 23 54 26. Sprechstunden von Montag bis Donnerstag von 14 Uhr bis 18 Uhr oder auf spezielle Vereinbarung.

Angebote an Papierfabriken Landquart,  
7207 Landquart-Fabriken, Telefon (081) 51 13 33 264

## Elektrizitätswerk Burgdorf

Wir suchen

P 09.423

### Ingenieur-Techniker HTL

für die Projektierung, den Bau, Betrieb und Unterhalt unserer Hoch- und Niederspannungsverteilanlagen.  
Wir bieten: Interessante und vielseitige Tätigkeit.  
5-Tage-Woche. Zeitgemässes Besoldung. Gut ausgebauter Pensionskasse.

Interessenten richten ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und unter Nennung der Gehaltsansprüche an das

253

Elektrizitätswerk Burgdorf  
Wynigenstrasse 10  
3400 Burgdorf, Telefon (034) 2 33 33

## Zentralenchef

(evtl. Stellvertreter)

E. W. Betriebsleiter (Gemeindewerk mit Hydr. Anlagen)  
seit über 20 Jahren in gleicher Stellung sucht sich umständlicher zu verändern. In Betracht kommt Vorgesetztenstelle in Zentrale, Unterwerk usw., vorzugsweise im Tessin oder Bündnerland.

Offerten erbeten unter Chiffre B 239 Z an die Administration des Bulletins SEV, Postfach 229, 8021 Zürich.



ZELLWEGER-RUNDSTEUERUNGEN werden in vielen Elektrizitätsverteilnetzen in Europa und Übersee für die verschiedensten Steuerungsaufgaben eingesetzt.

Sind Sie ein

250

## Ingenieur

(Fachrichtung Starkstrom)

mit Interesse an der

### technischen Auftragsbearbeitung?

Um die vielschichtigen Aufgaben der technischen Bearbeitung von Rundsteuerungsprojekten meistern zu können, haben Sie neben Ihrem fundierten Wissen in der Starkstromtechnik auch Kenntnisse der Steuerungs- und Tonfrequenztechnik. Ihr kaufmännisches Geschick wird Ihnen zudem beim Einkauf von Kondensatoren, Umformergruppen, Transformatoren usw. zustatten kommen.

Wir laden Sie gerne zu einem Informationsbesuch ein. Sie erreichen uns unter Telefon (051) 87 15 71, intern 423.

**ZELLWEGER AG**  
Apparate- und Maschinenfabriken Uster  
8610 Uster



Führendes Fabrikations- und Montageunternehmen, das sich mit vorgefertigten Elementen für den Innenausbau, vornehmlich Decken mit Beleuchtungs- und diversen elektrischen Einbauten befasst, sucht

## Beleuchtungstechniker

für die Entwicklung, Konstruktion und Messung von Fluoreszenz-Leuchten, sowie selbständige beleuchtungstechnische Bearbeitung einzelner Bauobjekte.

Gewünscht wird Ausbildung als Elektro- oder Maschinenfachtechniker, eventuell auch Elektro- oder Maschinenzeichner. Spezielle Vorkenntnisse für den oben angeführten Aufgabenbereich sind erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

260

**PHONEX AG, Allmendstrasse 77, 8041 Zürich,**  
Telefon (051) 45 73 11



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

Planen Sie als

P 44-1500

## Entwicklungsingenieur ETH / EPUL

Ihre (und auch unsere) Zukunft! Im Zuge einer Erweiterung suchen wir Elektroingenieure für die Entwicklung von

262

### elektronischen

Subsystemen und Apparaten zu digitalen Prozessoren, welche für die zentrale

### Steuerung

moderner Telefonie-Vermittlungsanlagen eingesetzt werden. Als konkrete Aufgaben seien hier erwähnt: Entwicklung der entsprechenden Logikpläne, die Ausarbeitung der Unterlagen bis zur Fabrikationsreife, das Studium der einschlägigen Literatur und des Bauteilemarktes, die Beratung der Fabrikabteilung und der Prüfgruppen.

Wir geben Ihnen gerne Einblick in diesen Tätigkeitsbereich — bitte setzen Sie sich mit unserem Personalchef in Verbindung.

**ALBISWERK ZÜRICH A.G.**  
Albisriederstrasse 245, 8047 Zürich, Tel. (051) 525400

Interessieren Sie sich für

248

## Fernsehen?

Wir planen und beraten Gemeinden und Private in Bau und Organisation von Antennenanlagen.

Im Rahmen unserer Tätigkeit auf diesem modernen Gebiet der kabelgebundenen Fernsehversorgung, Fernsehortsnetzanlagen suchen wir

### Tiefbauzeichner Elektrozeichner A Elektrozeichner B

Wenn Sie über Organisationstalent und gute berufliche Kenntnisse verfügen, dann bieten wir Ihnen fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Wollen Sie sich verändern und Ihr Hobby zum Beruf erheben, dann melden Sie sich bei

**SCHERLER** AG  
SA beratende Ingenieure  
Papiermühlestrasse 9  
3013 Bern, Telefon (031) 42 36 37

Für unsere Abteilung Allgemeinversorgung  
suchen wir einen P 07-012697

## Ingenieur-Techniker HTL

zur Bearbeitung der Aufgaben im Allgemeinversorgungsnetz Unterwallis.

### Aufgaben:

- Erstellung von Projekten und Kostenvorschlägen
- Organisation und Überwachung der Arbeiten für Netzunterhalt- und Ausbau
- Bauleitung

### Anforderungen:

- Abgeschlossenes Studium als Ingenieur-Techniker HTL
- Einige Jahre Erfahrung, wenn möglich in ähnlichen Aufgaben
- Gute Französischkenntnisse
- Bereitschaft in Vernayaz oder Martigny Wohnsitz zu nehmen.

### Wir bieten:

- Verantwortungsvolle, selbständige und vielseitige Arbeit in kameradschaftlichem Team
- 5-Tage-Woche
- moderne Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen
- Mithilfe beim Umzug und Beschaffung einer Wohnung in Vernayaz oder Martigny.

Handschriftliche Offerten mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an:

**ELEKTRIZITÄTSWERKE der LONZA AG**  
Bahnhofstrasse, 3930 Visp VS



Unsere Labors nehmen in der Entwicklung neuer Produkte eine hervorragende Stellung ein. Für jüngere, initiative

## Elektroingenieur-Techniker HTL

bietet sich hier die Chance, interessante und selbständig zu lösende Aufgaben zu übernehmen.  
P 25-9213

### Kurzschlusslabor

Hier suchen wir einen neuen Mitarbeiter für die Entwicklung von Niederspannungs-Hochleistungs-Sicherungen. Er sollte einige Jahre Erfahrung mitbringen und einige Kenntnisse über Lichtbogenprobleme haben.

243

### Elektrotechnisches Labor

Unser neuer Mitarbeiter wird sich hier mit Entwicklungsaufgaben für Niederspannungs-Schalt- und Schutz-Apparate beschäftigen. Erfahrungen auf Bi-Metallen und elektromagnetischen Problemen, eventuell auch auf Schaltproblemen, wären ihm von grossem Vorteil.

Wir bieten Ihnen ein angenehmes Arbeitsklima in kleinem Team, sowie Ihren Leistungen und Erfahrungen angepasste fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Ihre Offerte, zusammen mit den üblichen Unterlagen (Zeugniskopien, Handschriftprobe, Lebenslauf usw.) erwarten wir gerne unter dem Kennwort «Kurzschlusslabor» bzw. «Elektrotechnisches Labor». Bitte adressieren Sie Ihre Bewerbung an unsere Direktion.

Wir sind auch gerne bereit, eine erste Kontaktaufnahme mit Ihnen telefonisch zu führen.

### Weber AG

Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate, 6020 Emmenbrücke,  
Tel. (041) 5 22 44.

# Swiselectra

Wir sind unter anderem auf den Gebieten der Energieerzeugung und -Verteilung im In- und Ausland tätig und suchen zur Verstärkung unserer Planungsgruppen folgende neue Mitarbeiter:

## dipl. Elektroingenieur

für die Projektierung und die Montageleitung der elektrischen Ausrüstung thermischer Zentralen.

## Ingenieur

### Richtung Elektrotechnik

für die Projektierung, Ausschreibung und Vergebung, Detailbearbeitung und Montageüberwachung von Generatoren- und Transformatorenanlagen.

P 03-293

## Ingenieur-Techniker HTL

### Richtung Schwachstrom oder Hochfrequenztechnik

245  
für die Gruppe Automation und Regeltechnik zur Bearbeitung von Fragen der modernen Steuerungstechnik und der Datenauswertung.

## Ingenieur-Techniker HTL

### Richtung Schwachstrom

für Projektierungsarbeiten im Bereich der Installationstechnik.

Wir erwarten ausgeprägten Sinn für Zusammenarbeit, Kontaktfähigkeit für den Verkehr mit den Bauherrschaften, Lieferanten und Unternehmern, einige Jahre Erfahrung auf den erwähnten Gebieten, gute Kenntnisse der deutschen, französischen und wenn möglich englischen Sprache (weitere Sprachkenntnisse, insbesondere Spanisch erwünscht), und den Willen, bei der Lösung der sich stellenden Probleme mit der neuesten technischen Entwicklung Schritt zu halten.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind erbeten an die **Swiselectra**, Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Malzgasse 32, **4000 Basel 10**, Tel. (061) 25 94 30.



# HUBER+SUHNER AG

## Werk Herisau

Wir sind ein führendes, zukunftsorientiertes Unternehmen der Kabel-, Kautschuk- und Kunststoffindustrie und suchen für unser Werk Herisau einen ca. 26- bis 40-jährigen

## Elektroingenieur HTL

als

P 33-2500

## Chef der HF-Stecker-Entwicklung

Unterstützt von einem kleinen Team wird er sich vorwiegend mit der Konstruktion und Entwicklung von HF-Koaxialsteckern und der Herstellung von Prototypen befassen. Wir planen ferner, ihm nach entsprechender Einarbeitung auch unser Stecker-Konstruktionsbüro zu unterstellen.

249

Auf unseren neuen Mitarbeiter wartet eine abwechslungsreiche und selbständige Entwicklungsarbeit in einer stark im Ausbau begriffenen Abteilung.

Bewerber mit einem Lehrabschluss als Feinmechaniker, Mechaniker o. ä. und Kenntnissen in Leitungstheorie sind für die zu besetzende Stelle besonders geeignet.

Bitte senden Sie Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen (inkl. Handschriftprobe) an die

Direktion der

**HUBER + SUHNER AG 9100 HERISAU**

Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke

Telefon (071) 51 18 31

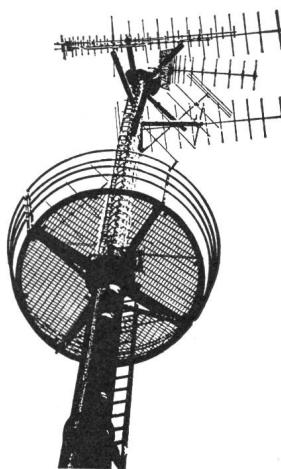


# REDIFFUSION

**BAUT MODERNSTE REGIONALVERTEILNETZE FÜR  
12 FERNSEHPROGRAMME.**

**DAS GROSSE INTERESSE AN UNSERER MODER-  
NEN KONZEPTION ZWINGT UNS, UNSEREN BE-  
TRIEB STARK ZU ERWEITERN.**

Zur Bewältigung der neuen Aufgaben suchen wir deshalb ein junges, dynamisches Team, welches Interesse hat an technisch neuen Lösungen.



## **FOLGENDE SCHLÜSSELPOSITIONEN SIND NEU ZU BESETZEN :**

Für eines unserer Planungsbüros suchen wir als

**technischen Leiter** einen

## **Elektroingenieur / Ingenieur-Techniker HTL**

Sie sind verantwortlich für die Planung neuer Fernseh- und Rundspruchnetze in der Schweiz. Zu Ihren Aufgaben gehören insbesondere die Ausarbeitung der Planungsgrundlagen, die Grundlagenbeschaffung für Neuentwicklungen und Gerätebeschaffung wie auch die technische Unterstützung der Installationsabteilungen.

**Wir verlangen:**

- Interesse für das Gebiet der Fernsehtechnik, wenn möglich mit Erfahrung auf dem Gebiet der Planung von Gemeinschaftsantennen
- Kontaktfreudigkeit in der Zusammenarbeit im Team
- Selbständigkeit und Verantwortungsbewusstsein bei der Lösung der gestellten Aufgaben

**Wir bieten:**

- eine abwechslungsvolle Tätigkeit
- gute Anstellungsbedingungen
- reelle Aufstiegsmöglichkeiten

## **Chef der Installationsabteilung**

für den Ausbau des Regionalnetzes Zürich und Umgebung. Sie haben Gelegenheit, sich mit der Unterstützung des bisherigen Chef dieser Abteilung, welcher altershalber von diesem Posten zurückzutreten wünscht, in Ihren neuen Arbeitsbereich einzuarbeiten. Ihr Aufgabenkreis umfasst die Leitung des gesamten Montagepersonals und die Verantwortung und Mitentscheidung beim praktischen Netzausbau.

**Wir verlangen:**

- Ausbildung als gelernter Elektriker (Bewerber mit Meisterprüfung werden bevorzugt)
- Erfahrung im Bau von Leitungsnetzen
- Fähigkeit zur Organisation eines Betriebes
- Gewandtheit im Umgang mit Personal

**Wir bieten:**

- eine verantwortungsvolle Stellung
- den Ansprüchen entsprechende Anstellungsbedingungen

Für verschiedene Planungsaufgaben suchen wir einen beweglichen

## **technischen Assistenten**

als selbständiger Mitarbeiter für die Projektierung von Fernsehverteilanlagen. Zum Aufgabenbereich gehören ebenfalls vielfältige Kontakte mit Behörden, Unternehmern, sowie unseren verschiedenen Abteilungen in der ganzen Schweiz. Dem neuen Mitarbeiter soll die Möglichkeit gegeben werden, aktiv bei der Gestaltung seines neuen Aufgabenbereichs mitzuwirken.

**Wir verlangen:**

- Verständnis für das Gebiet der Fernsehtechnik, wenn möglich mit Erfahrung auf dem Gebiet der Installation
- Kontaktfreudigkeit in der Zusammenarbeit im Team
- gutes Auffassungsvermögen

**Wir bieten:**

- Eine abwechslungsreiche Tätigkeit
- Interessante Anstellungsbedingungen
- Aufstiegsmöglichkeiten in verantwortungsvolle Positionen

**Schreiben Sie uns bitte an die Technische Direktion Rediffusion AG,  
Postfach, 8036 Zürich, oder rufen Sie uns an (051) 27 00 90.**

LE SERVICE DE L'ÉLECTRICITÉ de la  
Ville de Monthey

cherche un

227

## contrôleur des installations électriques intérieures diplômé

Faire offres manuscrites en y joignant les  
pièces habituelles, à la Direction des Ser-  
vices Industriels de la Ville de Monthey.

## Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur

Wir suchen auf 1. April 1970 einen

### Vizedirektor

#### Aufgabenkreis:

Stellvertretung des Direktors. Einarbei-  
tung in sämtliche Belange des Werkes.  
Bei Eignung spätere Übernahme der  
Direktion. 257

#### Anforderungen:

Abgeschlossenes Studium an einer tech-  
nischen Hochschule oder an einer höhe-  
ren technischen Lehranstalt, praktische  
Tätigkeit in einem Elektrizitätswerk oder  
in der Industrie, initiativ Persönlichkeit,  
Fähigkeit, ein Team von guten Mitarbei-  
tern zu führen.

#### Anmeldung:

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen  
und handgeschriebenem Lebenslauf  
sind bis zum 15. Oktober 1969

an das Werkamt der Stadt Winterthur,  
8400 Winterthur, zu richten.

## Führendes Kraftwerkunternehmen

in der Südostschweiz sucht durch uns  
einen jüngeren, qualifizierten (ETH/EPUL  
oder HTL) P 44-1900-14

## Elektroingenieur

Als weitgehend selbständiger Ingenieur  
sollte er sich vor allem mit Hoch- und  
Niederspannungsanlagen befassen. Fach-  
liche Ausrichtung auf Starkstromtechnik  
mit Kenntnissen in der Schwachstrom-  
technik wäre erwünscht.

Neuzeitlich ausgebaut Anstellungsbe-  
dingungen. 256

Interessenten (nicht unter 28) sind gebe-  
ten, ihre Eingabe mit handschriftlichem  
Begleitschreiben oder ihre Anmeldung  
zu einer orientierenden Besprechung zu  
richten an:

Arbeitspsychologisches Institut  
Dr. C. Halter  
Universitätsstrasse 69, Postfach 273,  
8033 Zürich

Unser Institut sichert Ihnen nach Wunsch  
volle Diskretion zu. Tel. (051) 26 39 54



## Wir möchten einem fachlich gut ausgewiesenen Elektroingenieur-Techniker HTL

im Sektor Steuerungsanlagen interessante und  
vielseitige Aufgaben übertragen. Sofern Sie  
Ihre Erfahrungen in der digitalen Elektronik und  
den Logikschaltungen auch auf das Gebiet der

#### Pneumatik und Pneumonik

ausdehnen möchten, sollten Sie sich mit uns in  
Verbindung setzen. Sie erfahren eine gründliche  
Ausbildung (z. T. im Ausland), wobei Ihnen  
eventuelle Vorkenntnisse in der Pneumatik von  
Nutzen sein könnten. Ihre spätere Aufgabe wird  
es sein, pneumonische Steueranlagen zu projek-  
tieren. P 25-9213

Einem initiativen Bewerber bieten wir eine  
selbständige, verantwortungsvolle Tätigkeit mit  
guten Aufstiegsmöglichkeiten.

Wir erwarten gerne Ihre handgeschriebene  
Offerte mit den üblichen Unterlagen, die Sie  
bitte unter dem Kennwort «Pneumonik» an  
unsere Direktion adressieren wollen. 254

**WEBER AG**  
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate  
6020 Emmenbrücke, Telefon (041) 5 22 44

# WEIDMANN AG

sucht

## **Elektroingenieur (Fachrichtung Starkstrom) Dipl. Ing. ETH oder EPUL**

Dem geeigneten Bewerber möchten wir wichtige **Aufgaben** übertragen in **Entwicklung** (Planung, Überwachung und technisch/kommerzielle Auswertung von Versuchen) im Zusammenhang mit der Anwendung von Transformerboard sowie **Kundenberatung** (Empfang bzw. Besuch und Beratung einer internationalen Kundschaft); evtl. weitere Aufgaben (wie Literatur-Recherchen, Betreuung des technischen Kataloges usw.).

**Erforderlich sind:** vertiefte Kenntnisse des Baues von Leistungs-Transformatoren, Erfahrungen im Laborbetrieb; Freude an selbständigem Arbeiten; Sprachkenntnisse. 261

Wir beabsichtigen, nach gründlicher Einarbeitung dem Bewerber auch die Führung der Verkaufsabteilung und des elektrotechnischen Labors während der Abwesenheit des Direktors zu übertragen.

Wir bieten eine abwechslungsreiche, **ausbaufähige Stellung**; die Erteilung der Prokura würde raschmöglichst erfolgen. Neben unseren ausgebauten Sozialleistungen kann dem Bewerber auf Wunsch eine moderne Firma-Wohnung vermittelt werden.

Ihre ausführliche Bewerbung oder vorläufige Kurzofferte erbitten wir an Herrn Dr. F. Tschudi, Delegierter des Verwaltungsrates der

**H. WEIDMANN AKTIENGESELLSCHAFT, 8640 Rapperswil**

# WEIDMANN AG



Infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers suchen wir baldmöglichst einen Mitarbeiter als  
OFA 52.685.002/1

## Chef für das Büro Energieverrechnung und Zählerwesen

Herren, die auf dem Gebiet des Tarif- und Vertragswesens, der Elektrowirtschaft und Elektrizitätsanwendung sowie der Energieverrechnung und der Energiemessung Erfahrung haben und Schriftgewandtheit besitzen, bitten wir um Bewerbungen mit den üblichen Ausweisen und Unterlagen an

231

**Nordostschweizerische Kraftwerke AG,  
Betriebsdirektion, Postfach, 5401 Baden.**

# BKW

Wir suchen für unser Hauptquartier in Bern einen

## Elektroingenieur- Techniker HTL

für die

P 05.569

## zentrale Einsatzplanung von Kraftwerken.

Die notwendigen Spezialkenntnisse werden während der Einarbeitungszeit durch die BKW vermittelt und später an internen Kursen vertieft.

Anfragen oder Bewerbungen richten Sie bitte an die

255

**Personalabteilung der Bernischen Kraftwerke AG**  
Viktoriaplatz 2, 3000 Bern, Telefon (031) 41 44 01

## ELEKTRO-WATT INGENIEURUNTERNEHMUNG AG

sucht

P 44-1824

## Elektroingenieur

für die Projektierung von Anlagen der **Nachrichten- und Fernwirkechnik** (Trägerfrequenz-, Richtstrahl-, Fernsteuer-, Fernmess- und Telefonanlagen). Die Tätigkeit umfasst Vorstudien, Kostenschätzungen, Ausschreibungen und Offertvergleiche, Bestellungsbearbeitung und Inbetriebsetzungen im In- und Ausland.

Die Bewerber sollten auf einem der angeführten Fachgebiete Erfahrung besitzen und mindestens eine Fremdsprache beherrschen.

263

Interessenten wollen bitte Ihre Anfragen unter dem Kennzeichen GI an das

**Personalbüro der Elektro-Watt, Postfach, 8022 Zürich,  
Telefon (051) 23 76 41, richten.**

Auf Wunsch wird ein Bewerbungsformular abgegeben.

## EBM

Grösseres Unternehmen der Stromversorgung in der Region Basel (Jahresumsatz über 500 Mio. kWh)  
sucht für seine Leitungsbauabteilung

P 03-1327

## Ingenieur HTL

### Arbeitsgebiet:

- Projektierung und Bau von Hoch- und Niederspannungskabel- und Freileitungs-Netzen
- Überwachung und Betrieb von Hoch- und Niederspannungs-Netzen
- Mündlicher und schriftlicher Verkehr mit Amtsstellen und Energiebezügern
- Projektierung und Bau von Strassenbeleuchtungs-Anlagen

### Anforderungen:

- Diplom einer höheren technischen Lehranstalt (Technikum), Fachrichtung Starkstrom
- Erfahrung in Elektrizitätswerkbetrieb erwünscht, aber nicht Bedingung
- Schweizer Bürger

### Wir bieten:

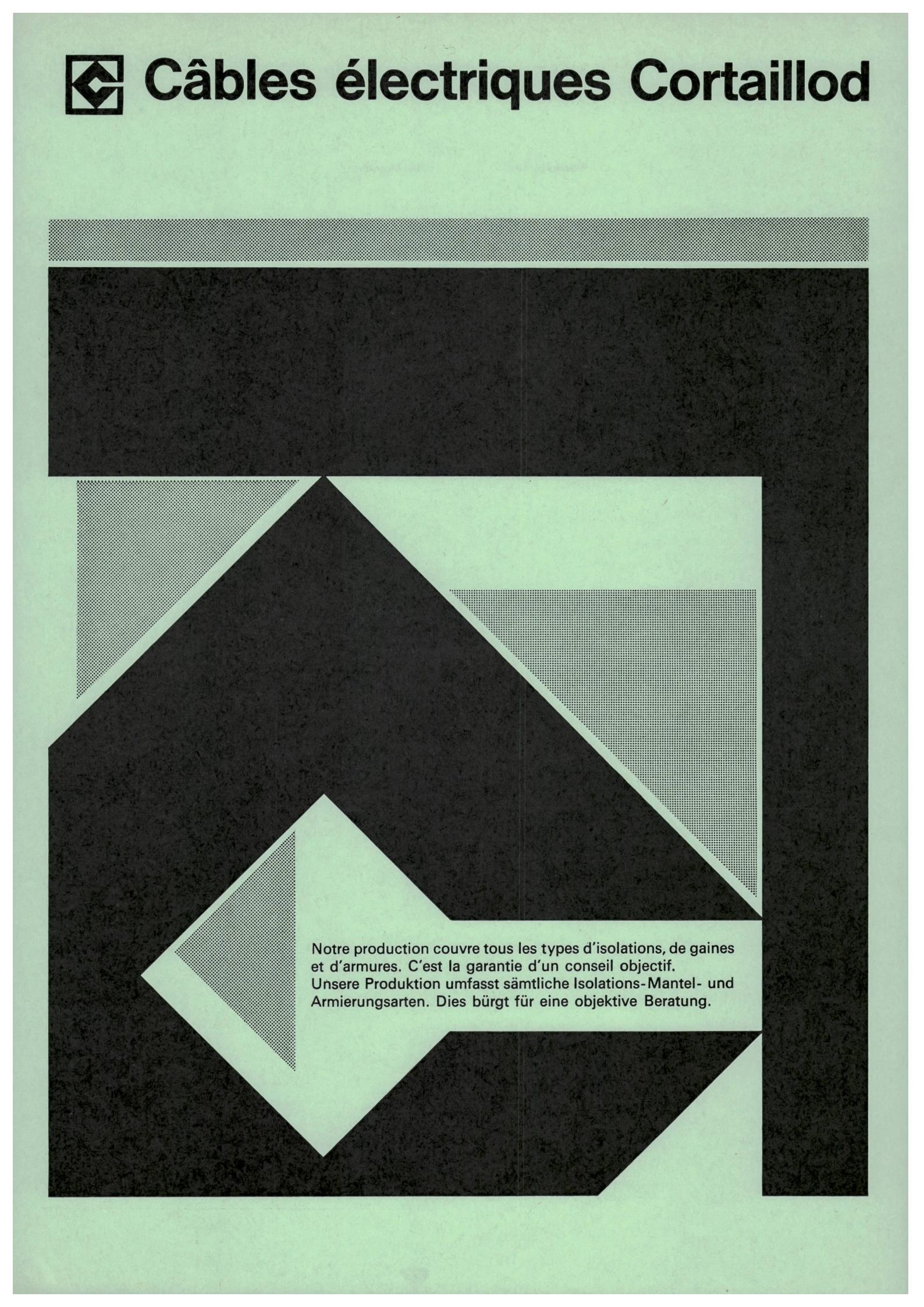
- Interessante und weitgehend selbständige Tätigkeit
- Zeitgemäss Salarierung
- Fünf-Tage-Woche
- Pensions- und Hinterbliebenenversicherung
- Betriebskrankenkasse

Handschriftliche Bewerbungen mit Bild, Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen sind zu richten an die

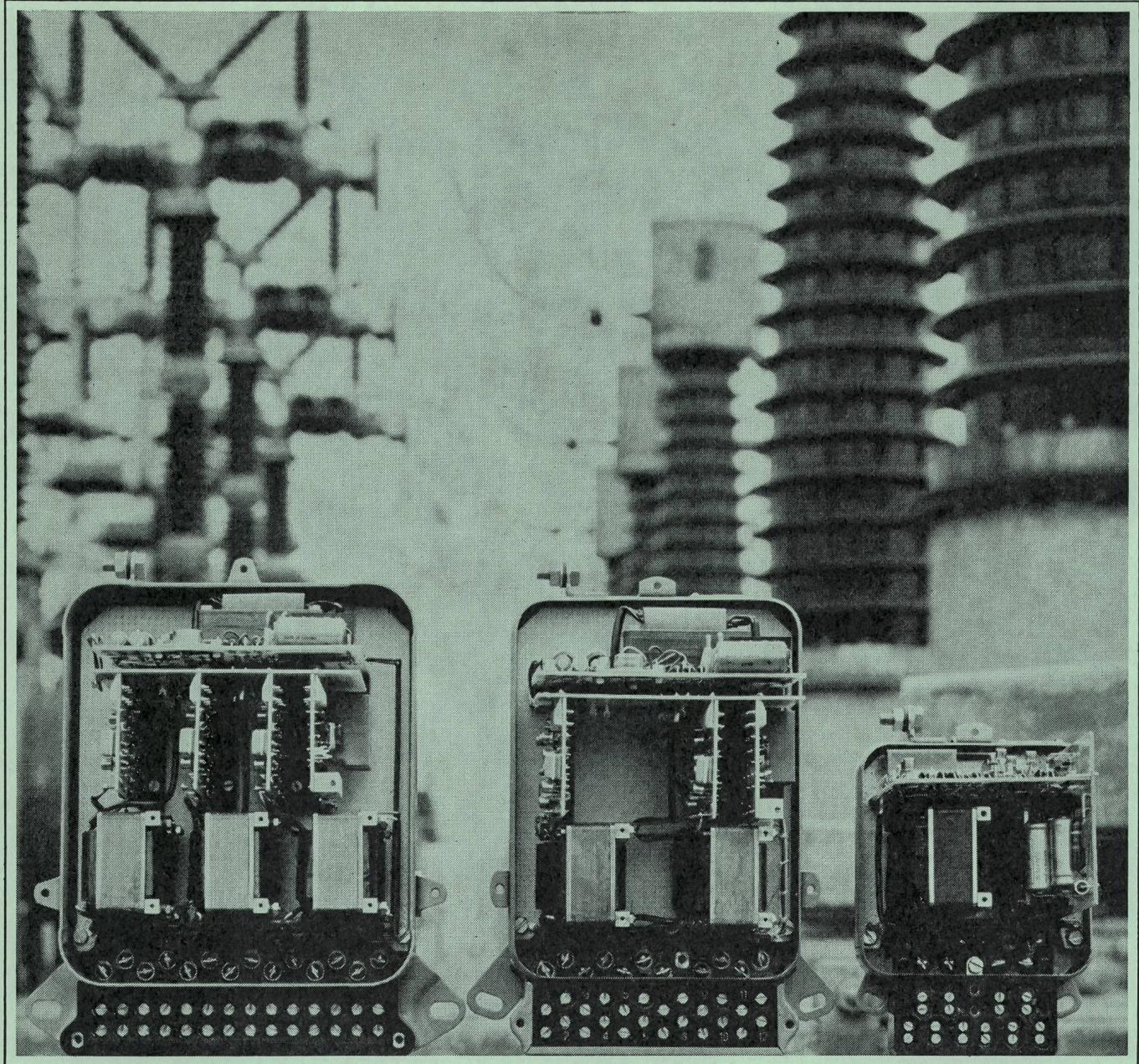
**Direktion der ELEKTRA BIRSECK, 4142 Münchenstein 2**



# Câbles électriques Cortaillod



Notre production couvre tous les types d'isolations, de gaines et d'armures. C'est la garantie d'un conseil objectif.  
Unsere Produktion umfasst sämtliche Isolations-Mantel- und Armierungsarten. Dies bürgt für eine objektive Beratung.



K  
3559

## LEISTUNG **statisch** MESSEN, NUR UM «up to date» ZU SEIN?

Das ist sicher kein ausreichender Grund, vor allem, weil es andere und bessere Gründe dafür gibt.

**Grund 1:**  
Der Statische Meßumformer X ist elektronisch, wartungsfrei, lageunabhängig und unempfindlich gegen Vibrationen und Stöße.

**Grund 2:**  
Der Statische Meßumformer X ist spannungsfest. Seine Prüfspannung von 4 kV (1 Minute, 50 Hz) und seine Stoßhaltespannung von bis zu 7 kV können sich sehen lassen.

**Grund 3:**  
Der Statische Meßumformer X ist genau. Die Klasse 0,5 ist serienmäßig und bei weitem nicht knapp bemessen. Und die Genauigkeit bleibt. Ein weiterer Vorteil ist die im Verfahren begründete Linearität der Messung, wichtig bei Summierungen.

**Grund 4:**  
Der Statische Meßumformer X ist klein. Die Außenmaße seiner Gehäuse sind: mit einem Meßsystem ca. 10 x 10 cm, mit zwei Systemen ca. 14 x 17 cm und mit drei Systemen ca. 18 x 17 cm.

**Grund 5:**  
Der Statische Meßumformer X ist vielseitig. Bereits verstärktes Ausgangssignal von  $\pm 2,5$  mA,  $\pm 5$  mA oder  $\pm 10$  V. Speisung mit Wechsel- oder Gleichstrom. Messung von Wirk- oder Blindleistung mit ein, zwei und drei Systemen.

**Grund 6:**  
Der Statische Meßumformer X ist preiswert (seinen Preis wert).

**LANDIS & GYR**

**LANDIS & GYR AG  
ZUG SCHWEIZ**



Elektrizitätszähler  
Fernwirktechnik  
Wärmetechnik  
Rundsteuerung  
Kernphysik